

DORDJÉ SHOUGDEN



LE PROTECTEUR DE NOTRE TEMPS

*CET OUVRAGE ILLUSTRÉ EST DÉDIÉ À LA LIGNÉE
DES LAMAS DE QUI CES ENSEIGNEMENTS SACRÉS
DESCENDENT ET DONT LES BÉNÉDICTIONS,
OBTENUES PAR UN PUR LIEN DE FOI ET
DE VÉNÉRATION, POSENT LA FONDATION MEME
POUR L'ÉVEIL DE TOUS LES ÊTRES.*

*CET OUVRAGE EST AUSSI DÉDIÉ AU NOMBRE
CROISSANT D'ASPIRANTS PRATIQUANTS ET IL
A POUR BUT D'APPRENDRE AUX PRATIQUANTS
POTENTIELS LA NATURE ET L'INTENTION DE
GYALCHÉN DORDJÉ SHOUGDEN DONT L'ESPRIT ET
LES QUALITÉS ÉVEILLÉS ONT ÉTÉ RECONNUS ET
RALLIÉS PAR UN GRAND NOMBRE DE MAÎTRES
ÉMINENTS DONT CERTAINS DESCENDENT DE,
LIGNÉES DE RÉINCARNATIONS REMONTANT AU
TEMPS DU BOUDDHA SHAKYAMOUNI.*

TABLE

CHAPITRE UN	- PERDU	PAGE 7
CHAPITRE DEUX	- LES PROTECTEURS DU DHARMA	PAGE 14
CHAPITRE TROIS	- DORDJÉ SHOUGDEN ET SON BUT	PAGE 22
CHAPITRE QUATRE	- LES PREMIERS MAÎTRES : - BIRWAPA ET SAKYA PANDITA	PAGE 28
CHAPITRE CINQ	- DULDZIN DRAKPA GYELTSEN	PAGE 33
CHAPITRE SIX	- PANTCHÉN SONAM DRAKPA	PAGE 41
CHAPITRE SEPT	- TULKOU DRAKPA GYELTSEN	PAGE 45
CHAPITRE HUIT	- LA MORT DE TULKOU DRAKPA GYELTSEN	PAGE 58
CHAPITRE NEUF	- ESPRIT MALVEILLANT OU BOUDDHA	PAGE 72
CHAPITRE DIX	- VERS LES SAKYAS	PAGE 93
CHAPITRE ONZE	- TAGPHOU PÉMAYAJRA VISITE LES CIEUX TOUSHITA	PAGE 98
CHAPITRE DOUZE	- S.S. KYABDJÉ PABONGKA DORDJÉTCHANG	PAGE 103
CHAPITRE TREIZE	- S.S. KYABDJÉ TRIJANG DORDJÉTCHANG	PAGE 121
CHAPITRE QUATORZE	- RETROUVÉ	PAGE 138





YAMANTAKA



BIRWAPA



MANJOSHRI SE MANIFESTE COMME...



KALAROUPA



MAHAKALA À 4 FACES



DULDZIN DRAKPA
GYELTSSEN

DE TEMPS IMMÉMORIAUX, MOTIVÉS PAR UNE
COMPASSION ET UNE SAGESSE PURES, LES ÊTRES
ÉVEILLÉS SE MANIFESTENT SOUS DIFFÉRENTES FORMES
ET À DIFFÉRENTES ÉPOQUES POUR LE BÉNÉFICE DE
LEURS CONTEMPORAINS...



DORDJE SHOUGDEN



OISEAU



BOUDDHA SHAKYAMOUNI



UN PONT



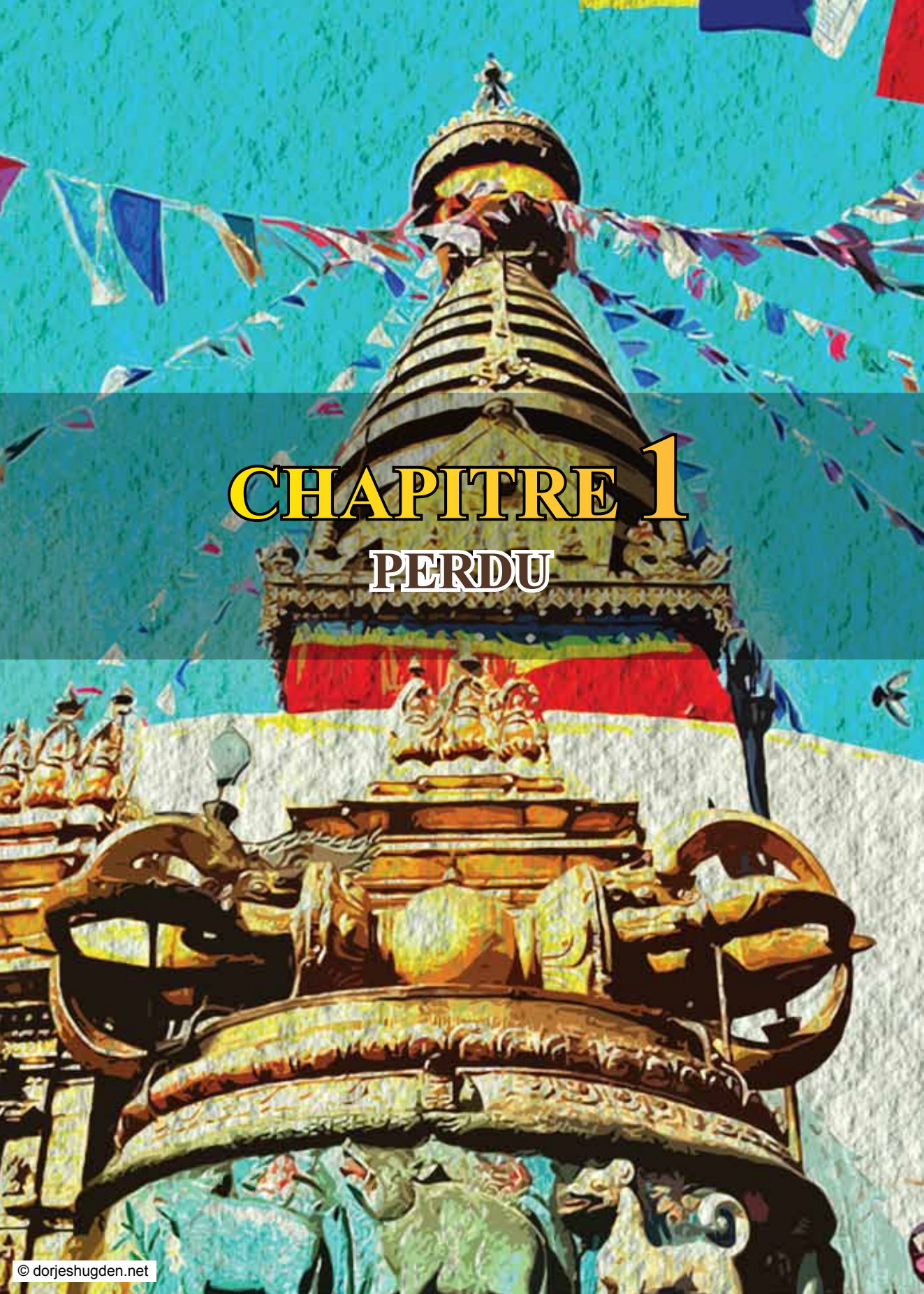
LAMA TSONGKHAPA



PANTCHÉN SONAM DRAKPA



TULKOU DRAKPA GYELTSÉN

A low-angle photograph of a Tibetan Buddhist stupa. The stupa is ornate, with a tiered, conical body and a decorative top. It is surrounded by numerous colorful prayer flags (blue, white, red, yellow) strung across the sky. The sky is a clear, vibrant blue. The stupa's base features intricate carvings and a large, golden, wheel-like structure. The overall scene is bright and festive.

CHAPITRE 1

PERDU





OUEIN!



QU'EST-CE QUI SE PASSE ?
POURQUOI PLEURES-TU ?



JE SUIS PERDU
ET JE NE TROUVE PAS
MA MÈRE. J'AI PEUR.



NE T'INQUIÈTE-PAS.
JE SUIS SÛR QUE TA
MÈRE EST PRÈS D'ICI.
TU ES EN
SÉCURITÉ ICI.



SNIF!

...COMMENT LE
SAVEZ-VOUS ? ET SI ELLE NE
ME RETROUVAIS PAS ET QUE JE
RESTE ICI TOUT SEUL ?
COMMENT POURRAIS-JE J
AMAIS RENTRER À LA
MAISON ?



TU ES
PROTÉGÉ ICI ET, TOUT
IRA BIEN. TU VERRAS.

QU'EST-CE QUE
VOUS VOULEZ DIRE
PAR "PROTÉGÉ" ?



RÉGARDE LÀ-HAUT.
TU VOIS CETTE
STATUE? SAIS-TU
QUI C'EST ?



OH...

QUE...
QUI EST-CE ?







*BIEN SÛR QUE JE SAIS
QUI EST LE BOUDDHA!
TOUT LE MONDE CONNAÎT LE
BOUDDHA - C'EST LUI QUI
S'EST ASSIS SOUS UN ARBRE
JUSQU'À CE QU'IL DEVIENNE
TRÈS INTELLIGENT.*



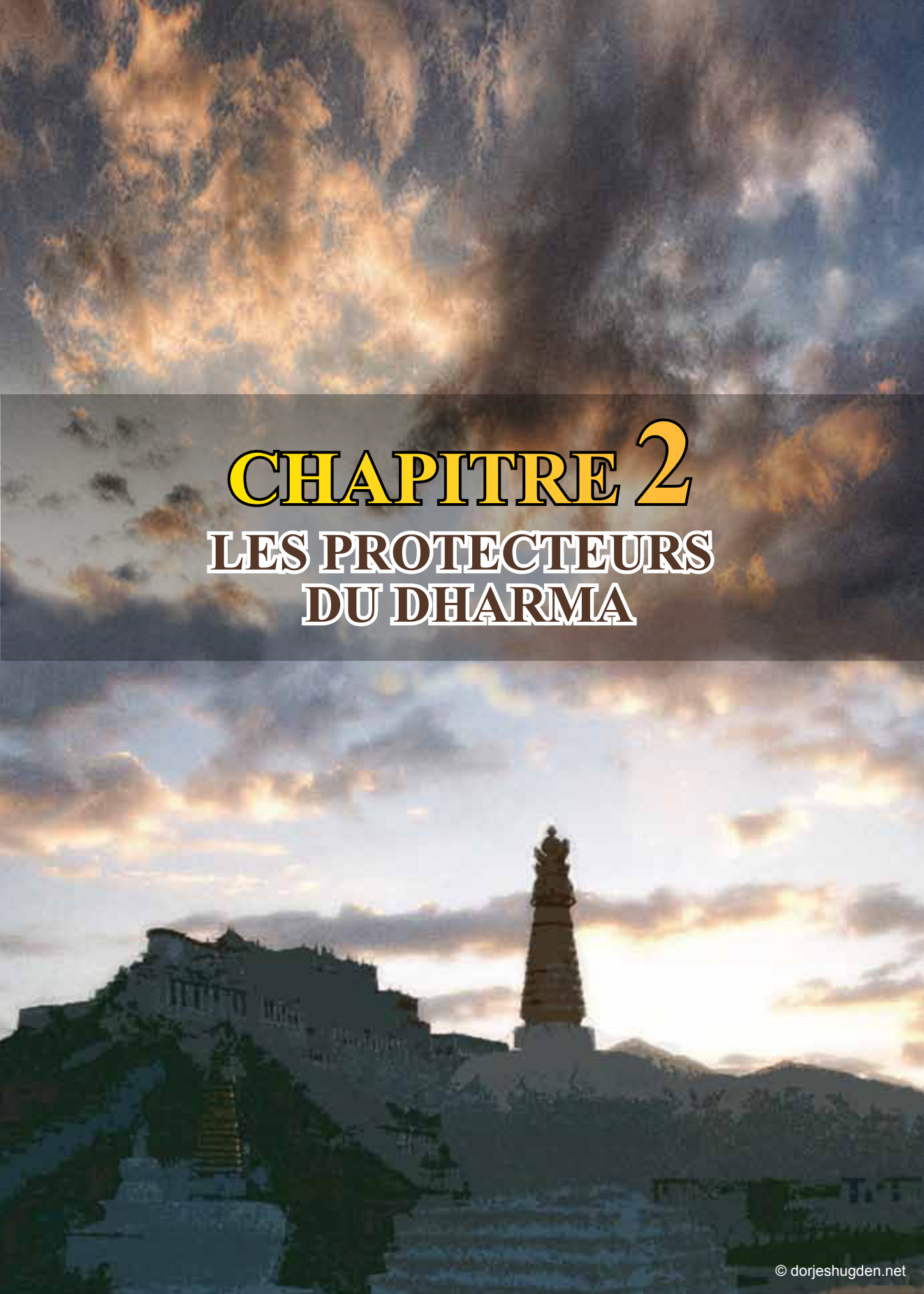
*OH, MAIS IL N'ÉTAIT
PAS SEULEMENT ASSIS
SOUS UN ARBRE,
NICOLAS.*



*IL MÉDITAIT SUR LA VIE ET SUR CE QUI
CAUSE LA SOUFFRANCE DANS LA VIE. QUAND IL
A TROUVÉ LA RÉPONSE À TOUT, IL A ATTEINT
L'EVEIL. ET IL A ENSUITE ENSEIGNÉ À BEAUCOUP
D'ÉTUDIANTS PENDANT SA VIE ET DE NOMBREUX
MONASTÈRES ONT ÉTÉ CONSTRUITS À PARTIR
DE CETTE ÉPOQUE-LÀ. LES ENSEIGNEMENTS DU
BOUDDHA SONT SI PRÉCIEUX QU'ILS ONT DURÉ
JUSQU'À CE JOUR. ALORS, IL NE S'AGIT PAS
D'ÊTRE SEULEMENT DEVENU TRÈS
INTELLIGENT.*



*ENTENDU,
JE COMPRENDS
MAINTENANT. CONTINUEZ
VOTRE HISTOIRE, S'IL
VOUS PLAÎT.*



CHAPITRE 2

LES PROTECTEURS DU DHARMA





ALORS, LE BOUDDHA NOUS
A APPRIS QUE... LE SEUL MOYEN
D'ARRÊTER LA SOUFFRANCE EST DE
DÉVELOPPER L'ALTRUISME, LA BONTÉ
ET LA COMPASSION
POUR AUTRUI.



CET ENSEIGNEMENT EST CONNU
SOUS LE NOM DE DHARMA - LE
MOYEN D'EXISTENCE CORRECTE,
COMME IL A ÉTÉ PRATiqué PAR
LE BOUDDHA.



POUR PROTÉGER LE DHARMA,
DES PROTECTEURS SPÉCIFIQUES
SONT APPARUS, QUI S'APPELLENT
PROTECTEURS DU DHARMA. CES
PROTECTEURS SONT TRÈS UTILES POUR
VAINCRE LES OBSTACLES DANS NOTRE
PRATIQUE DU DHARMA AINSI QUE
LES OBSTACLES QUI SURGISSENT DANS
NOTRE VIE QUOTIDIENNE.



IL Y A NON SEULEMENT DES PROTECTEURS ÉVEILLÉS MAIS AUSSI DES PROTECTEURS NON-ÉVEILLÉS.



LES PROTECTEURS ÉVEILLÉS SONT LES MANIFESTATIONS DES BOUDDHAS, TEL QUE SÉTRAB, QUI EST L'ÉMANATION COURROICÉE DU BOUDDHA AMITABHA.



BIEN QU'ILS PARAISSENT DIFFÉRENTS, INTÉRIEUREMENT ILS SONT LES MÊMES. TU SAIS POURQUOI ?

PARCE QU'ILS SONT TOUS DES BOUDDHAS.



Ç'EST ÇA ! TRÈS BIEN.



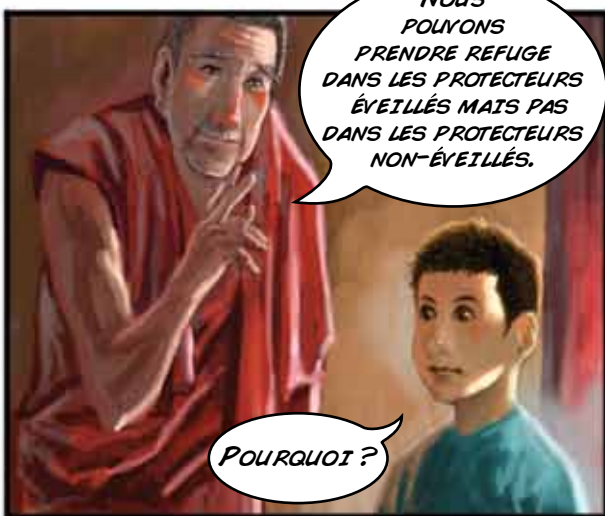
PAR ICI - LE MAHAKALA À QUATRE FACES, QUI EST L'ÉMANATION DE MANJOUSHRI.



IL Y A AUSSI DES PROTECTEURS NON-ÉVEILLÉS. CE SONT DES ESPRITS SUBJUGUÉS QUI ONT FAIT LE SÉRMENT DEVANT DE HAUTS LAMAS DE PROTÉGER LE DHARMA.



DORDJÉ DRAKDEN, UN MINISTRE DE NÉTCHOUNG, EST CONSEILLER POUR LES DALAÏ LAMAS VIA L'ORACLE D'ÉTAT DU TIBET DEPUIS 300 ANS.



NOUS POUVONS PRENDRE REFUGE DANS LES PROTECTEURS ÉVEILLÉS MAIS PAS DANS LES PROTECTEURS NON-ÉVEILLÉS.

POURQUOI ?



PARCE QUE LES ÊTRES NON-ÉVEILLÉS NE PEUVENT PAS NOUS GUIDER VERS L'ÉVEIL. C'EST POURQUOI NOUS PRENONS REFUGE SEULEMENT DANS LE BOUDDHA, LE DHARMA ET LE SANGHA.



AINSI, À CHAQUE ÉPOQUE, DIFFÉRENTS PROTECTEURS APPARAÎTRONT POUR REMPLIR DIFFÉRENTES TÂCHES SELON LES BESOINS DES GENS.

Tibet

India

DE NOMBREUX PROTECTEURS DU DHARMA SE SONT RENDUS D'INDE AU TIBET GRÂCE À LA BONTÉ DES GRANDS MAÎTRES BOULDDHISTES AFIN D'AIDER LE DHARMA À SE RÉPANDRE.

SAIS-TU POURQUOI IL EST SI IMPORTANT QUE LE DHARMA SE DÉVELOPPE PARTOUT ?

OUI, AVEC LE DHARMA, TOUTES NOS SOUFFRANCES PEUVENT CESSER ET NOUS POURRONS ATTEINDRE L'ÉVEIL.



SUR LE PLAN SPIRITUEL, ILS ÉCARTENT LES OBSTACLES QUAND NOUS ÉTUDIONS ET PRATIQUONS LE DHARMA, NOUS AIDANT À DÉVELOPPER PAIX ET SAGESSE, QUALITÉS QUI NOUS SERVIRONT DE GUIDE DANS LA VIE.





*SUR LE
PLAN MATÉRIEL, ILS
SUPPRIMENT LES PROBLÈMES
ET NOUS FOURNISSENT LES
RESSOURCES DONT NOUS AVONS
BESOIN POUR PRATIQUER LE
DHARMA AISÉMENT.*

*PAR EXEMPLE,
SI NOUS AVONS ASSEZ
D'ARGENT ET QUE NOTRE VIE
FAMILIALE EST HARMONIEUSE ET
STABLE, NOUS POUVONS PRATIQUER LE
DHARMA PLUS FACILEMENT. ET SI NOUS
PRATIQUONS LE DHARMA, TOUTES NOS
SOUFFRANCES DISPARAITRON ET NOUS
POURRONS ATTEINDRE L'ILLUMINATION.
CELA VEUT DIRE QUE NOUS AUSSI,
NOUS POURRONS DEVENIR
DES BOUDDHAS !*



OWH!!

*C'EST
CHOUETTE.*





LES PROTECTEURS
DU DHARMA NOUS
PROTÈGENT AUSSI
DE DANGERS TELS
QU' ACCIDENTS ET
MALADIES.



VROUM

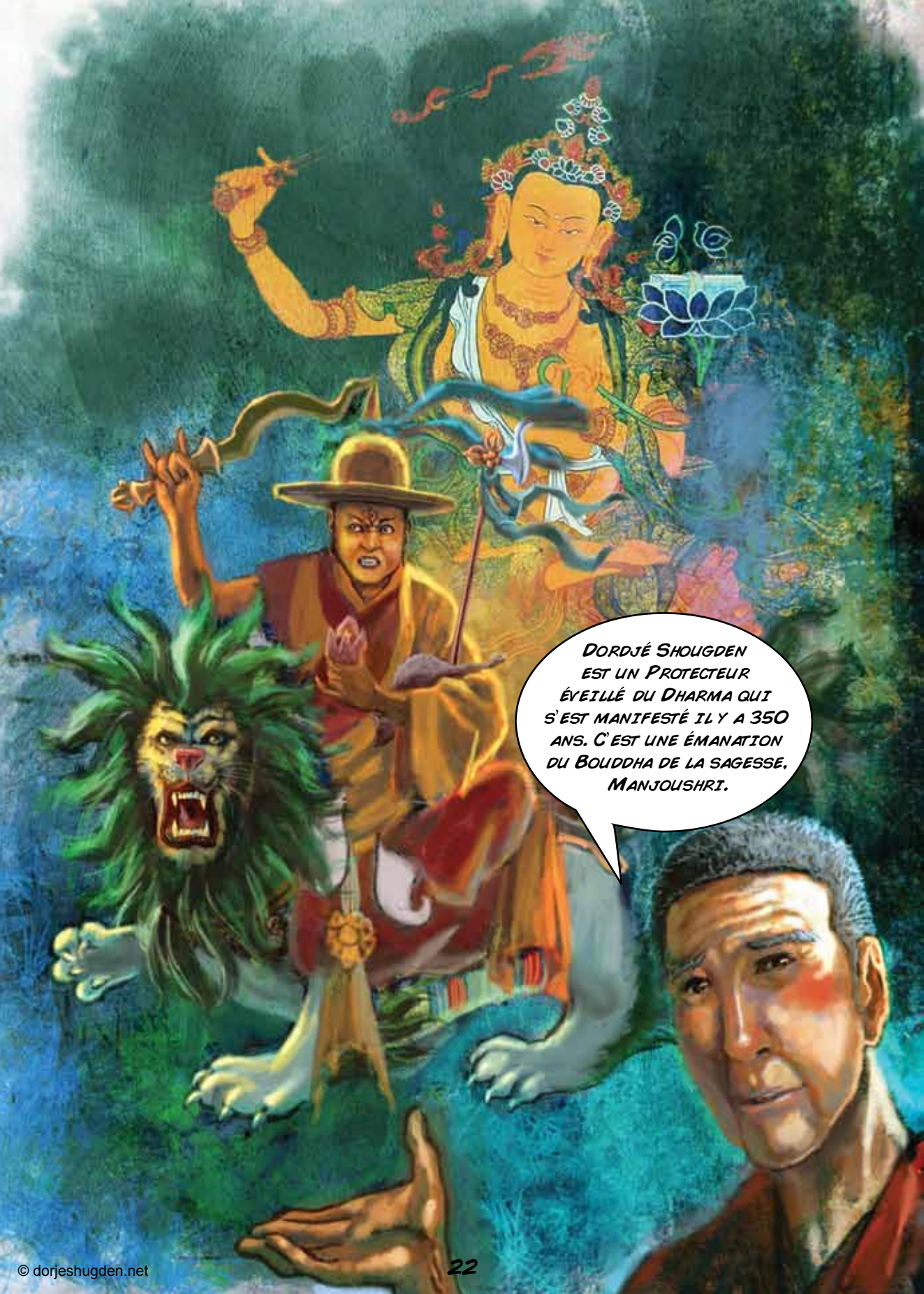
Liiiiih!

ESSENTIELLEMENT,
LES PROTECTEURS
ÉVEILLÉS DU DHARMA VONT
TOUJOURS NOUS PROTÉGER
TOUT LE LONG DE NOTRE
VOYAGE SPIRITUEL.

CHAPITRE 3

DORDJÉ SHOUGDEN ET SON BUT





*DORDJÉ SHOUGDEN
EST UN PROTECTEUR
ÉVEILLÉ DU DHARMA QUI
S'EST MANIFESTÉ IL Y A 350
ANS. C'EST UNE ÉMANATION
DU BOUDDHA DE LA SAGESSE,
MANJOUSHRI.*



ÇA VEUT DIRE
QUE C'EST LE MÊME ÊTRE ?
DORDJÉ SHOUGDEN EST AUSSI
LE BOUDDHA DE LA SAGESSE ?



DORDJÉ SHOUGDEN S'EST MANIFESTÉ
COMME UN PROTECTEUR DU
DHARMA AFIN DE SALVEGARDER
LES ENSEIGNEMENTS PRÉCIEUX
DU SECOND BOUDDHA CONNU SOUS
LE NOM DE LAMA TSONGKHAPA
JUSQU' AUJOURD' HUI.



OUI!
C'EST LE
MÊME.



LAMA TSONGKHAPA (1357-1419) EST UN ÉRUDIT ET UN SAINT TIBÉTAIN QUI A RESTAURÉ LE BOUDDHISME, QUI DÉGÉNÉRAIT AU TIBET, ET QUI A RÉTABLI L'ENSEIGNEMENT BOUDDHISTE DANS TOUTE SA SPLENDEUR.



IL A ASSOCIÉ LES MEILLEURS ÉLÉMENTS DES PRINCIPALES ÉCOLES DU BOUDDHISME AFIN D'ÉTABLIR L'ÉCOLE GUÉLOUGPA, AUSSI CONNUE SOUS LE NOM DE TRADITION DES BONNETS JAUNES.



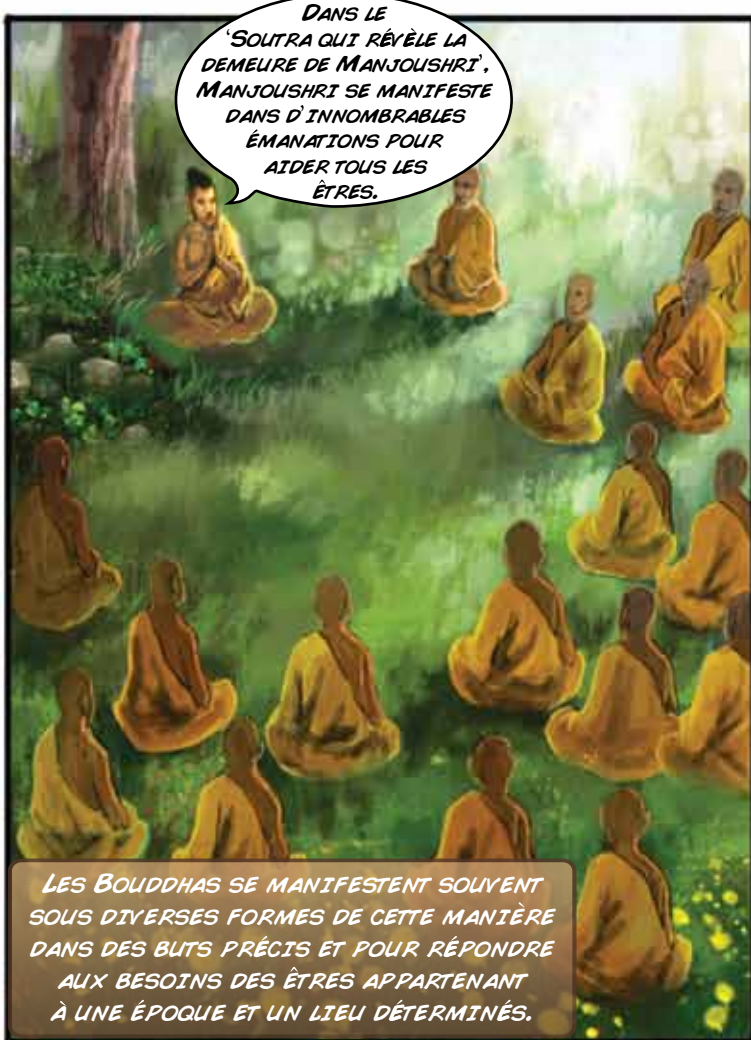
TSONGKHAPA EST CONNU EN TANT QU'ÉMANATION DES BODHISATTVAS DE LA COMPASSION - AYALOKITESHWARA, DE LA SAGESSE - MANJOUISHRI ET DU POUVOIR SPIRITUEL - VAJRAPANI.



*DORDJÉ SHOUGDEN VIENT D'UNE LONGUE
LIGNÉE DE MAÎTRES. ON PEUT FAIRE
REMONTER CELLE-CI AU TEMPS DE
SHAKYAMOUNI...*



...QUAND MANJOUISHRI
S'EST MANIFESTÉ
COMME UN ÉTUDIANT DE
SHAKYAMOUNI.



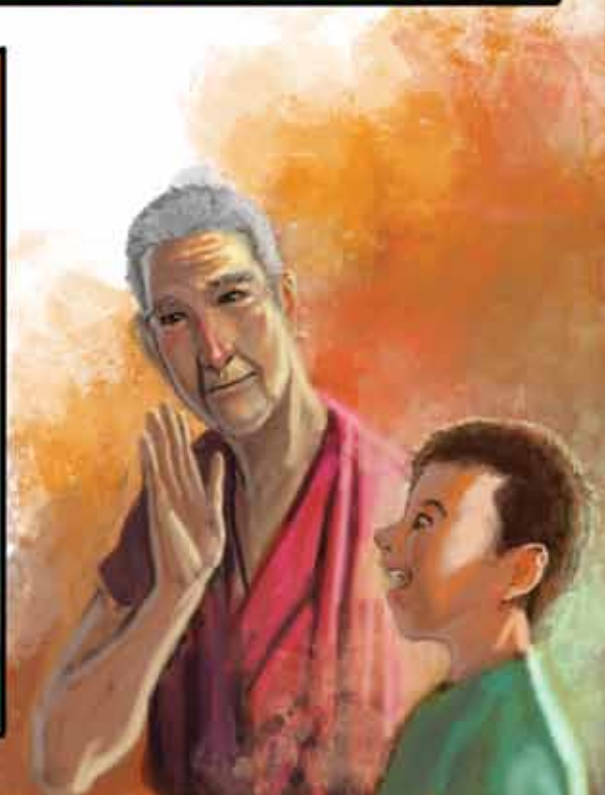
DANS LE
'SOUTRA QUI RÉVÈLE LA
DEMEURE DE MANJOUISHRI',
MANJOUISHRI SE MANIFESTE
DANS D'INNOMBRABLES
ÉMANATIONS POUR
AIDER TOUS LES
ÊTRES.

LES BOUDDHAS SE MANIFESTENT SOUVENT
SOUS DIVERSES FORMES DE CETTE MANIÈRE
DANS DES BUTS PRÉCIS ET POUR RÉPONDRE
AUX BESOINS DES ÊTRES APPARTENANT
À UNE ÉPOQUE ET UN LIEU DÉTERMINÉS.



GÉNIAL!
LES BOUDDHAS SONT
VRAIMENT D'UNE GRANDE
BONTÉ! EST-CE QU'ILS SONT
TOUS COMME ÇA, TOUT LE
TEMPS?

OUI, TOUT
LE TEMPS.



CHAPITRE 4

LES PREMIERS MAÎTRES: BIRWAPA ET SAKYA PANDITA





*LA PREMIÈRE INCARNATION ATTESTÉE
DE DORDJÉ SHOUGDEN ÉTAIT
CELLE D'UN DES 84 MAHASIDDHAS
LÉGENDAIRES DE L'INDE, BIRWAPA
(837-909).*

*LE MAHASIDDHA BIRWAPA, UNE ÉMANATION
DE MANJOUSHRI, ÉTAIT PARTICULIÈREMENT
RENOMMÉE POUR SES ENSEIGNEMENTS
ÉRUDITS ET SA CAPACITÉ DE POUVOIR
RÉALISER DE NOMBREUX MIRACLES.
IL POUVAIT MÊME EMPÊCHER LE SOLEIL
DE SE COUCHER !*



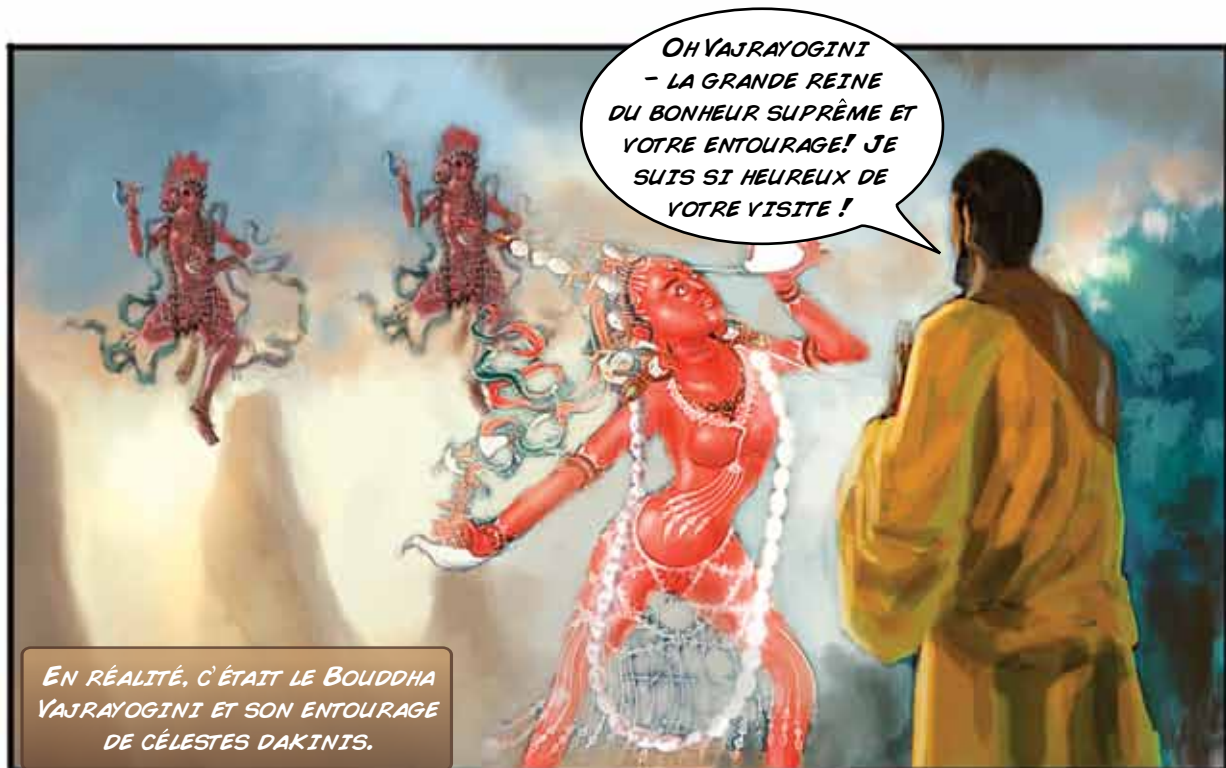
*PENDANT LA JOURNÉE, IL ÉTUDIAIT
ET MÉDITAIT LES ENSEIGNEMENTS
DES SOUTRAS ET PENDANT LA NUIT IL
S'ENGAGEAIT DANS DES PRATIQUES
TRÈS AVANCÉES.*



*REGARDEZ
BIRWAPA -
COMMENT OSE-T-IL
EMMENER DES
FEMMES DANS LE
MONASTÈRE.*

*C'EST
UNE HONTE -
NOUS DEVRIONS
LUI DIRE DE
PARTIR !*

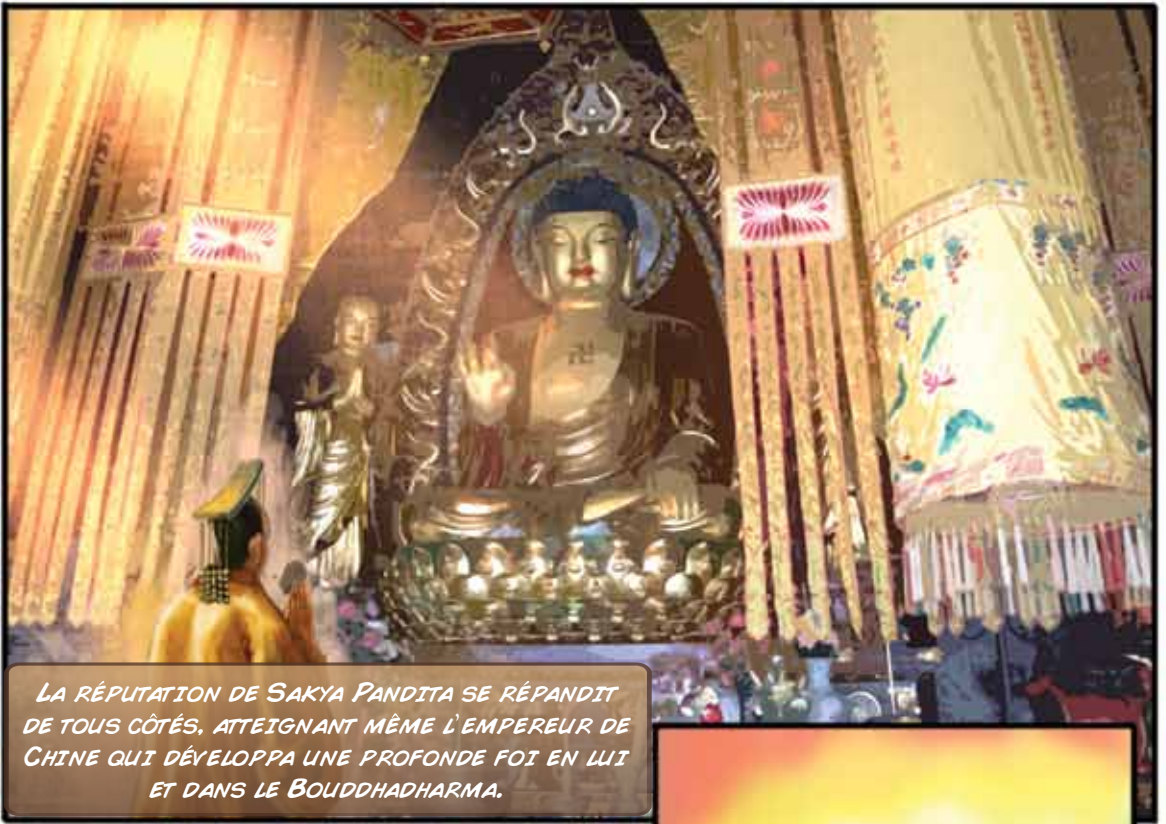
*EN FAIT "BIRWAPA" VEUT DIRE
MALVAIS HOMME, UN NOM QU'IL REÇUT
PARCE QUE QUELQUES MOINES AU MONASTÈRE
DE NALANDA AVAIENT COMPRIS DE MANIÈRE
ÉRRONÉE QUE BIRWAPA COURTISAIT AVEC
DES FEMMES DANS LE MONASTÈRE.*



PLUS TARD BIRWAPA S'EST RÉINCARNÉ À L'OUEST
DU TIBET COMME LE GRAND LAMA DE LA TRADITION
SAKYA, SATCHÉN KOUNGA GYELTSEN, PLUS CONNU
SOUS LE NOM DE SAKYA PANDITA (1182-1251).



SAKYA PANDITA ÉTAIT
PEU ORDINAIRE
QUAND IL ÉTAIT
JEUNE.





*BOUTEUN RINTCHEN
DROUB A ATTEINT LA
COMPASSION ET LA
BODHICITTA DANS SA PAROLE
ET SON ACTION.*

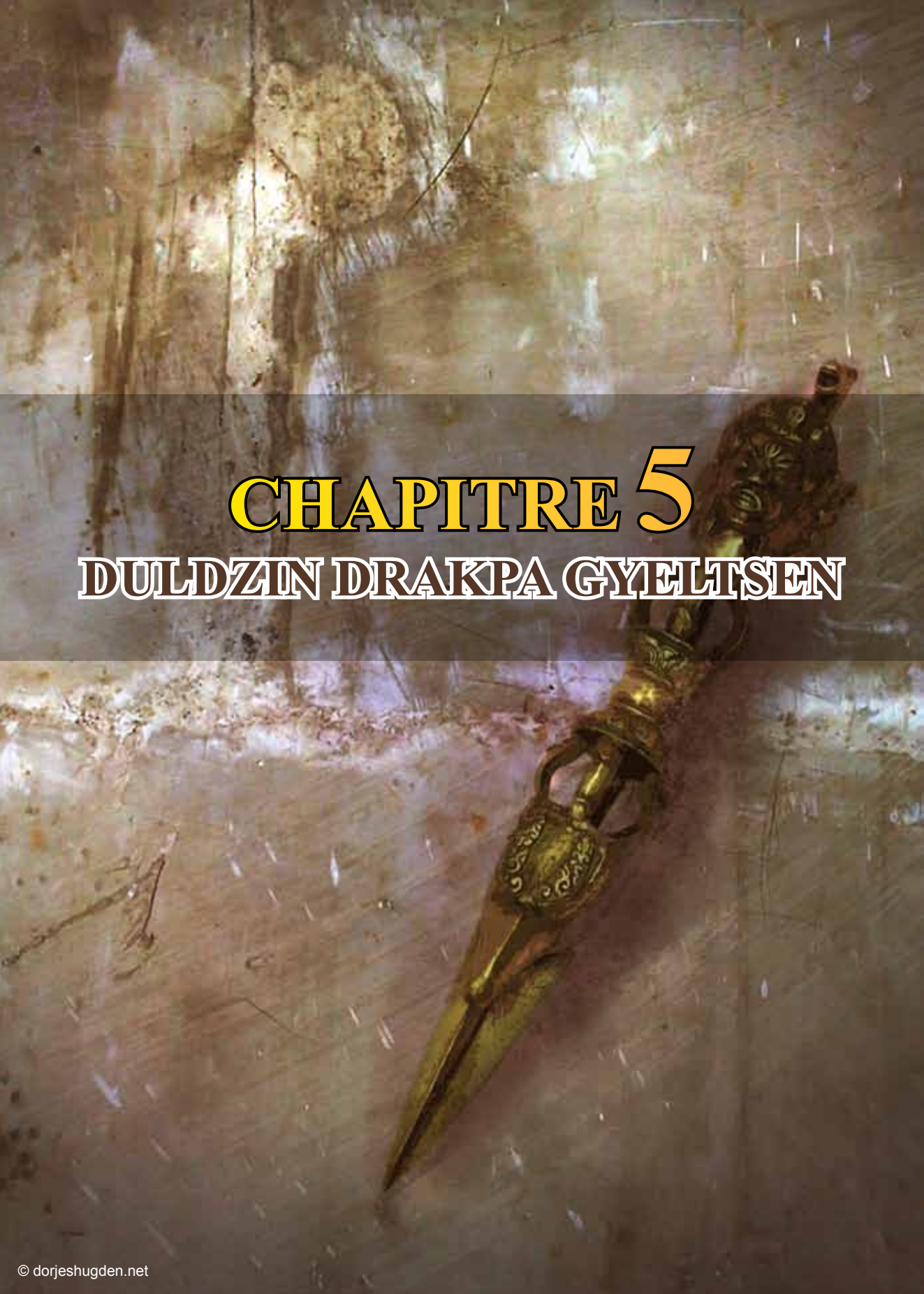


*IL S'EST CONCENTRÉ SUR
L'ENSEIGNEMENT ET L'ÉCRITURE,
ET A TRADUIT EN TIBÉTAIN
BEAUCOUP DE TEXTES SACRÉS
COMPOSÉS EN SANSKRIT.*



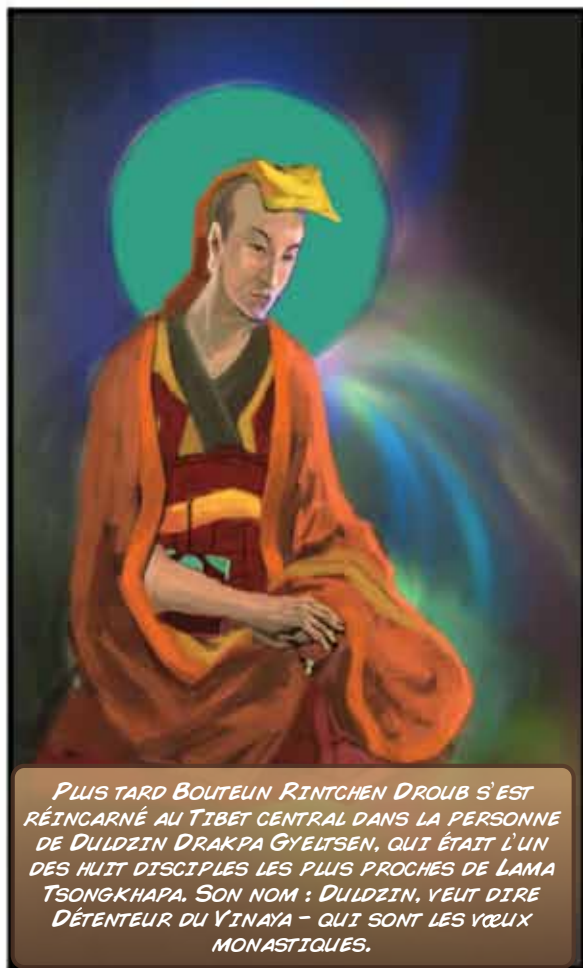
*Parmi ces nombreux textes, il a
écrit 26 volumes de commentaires
sur la pratique du Dharma.
(Le Kangyour - les paroles
du Bouddha - et le Tangyour
- les commentaires sur les
enseignements bouddhistes).*





CHAPITRE 5

DULDZIN DRAKPA GYELTSÉN



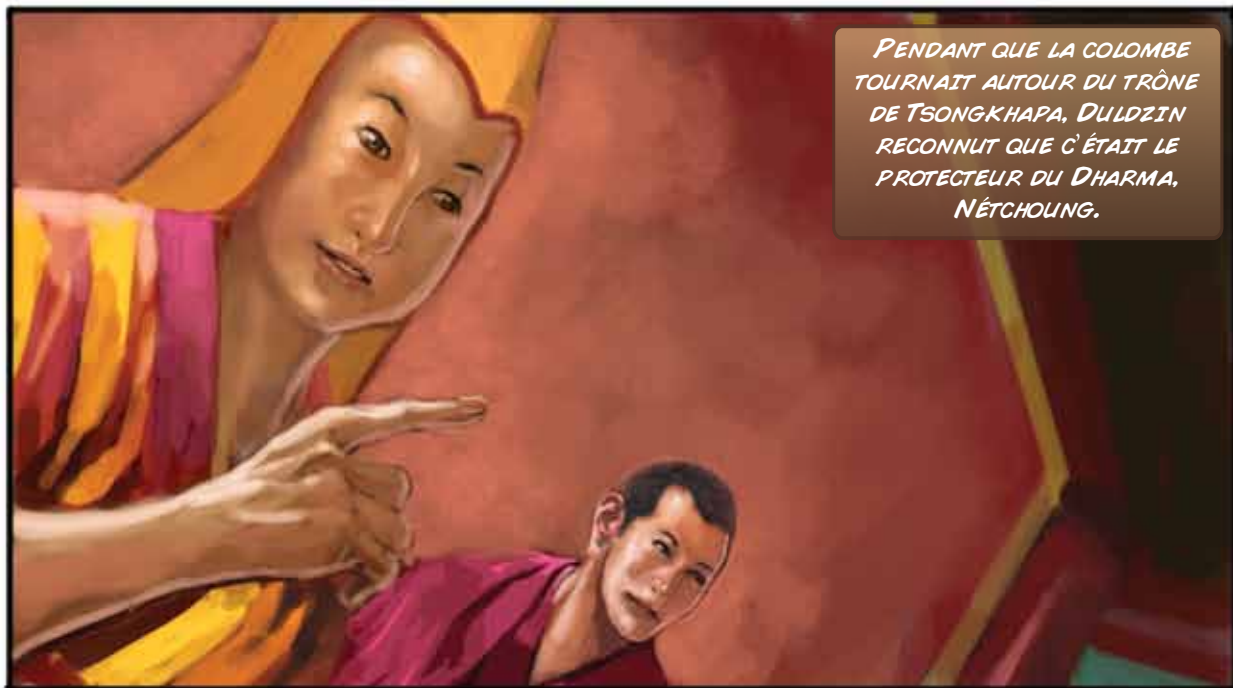


*UN JOUR, ALORS QUE LAMA
TSONGKHAPA DONNAIT DES
ENSEIGNEMENTS...*



*UNE COLOMBE BLANCHE SE MIT À
FAIRE DES CERCLES AUTOUR DU
TRÔNE DE TSONGKHAPA.*

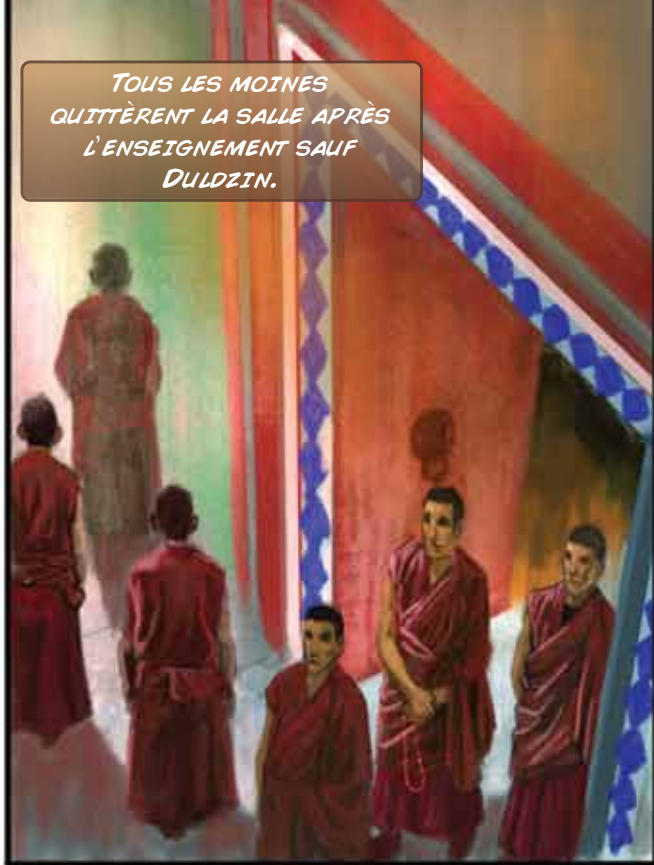




*PENDANT QUE LA COLOMBE
TOURNAIT AUTOUR DU TRÔNE
DE TSONGKHAPA, DULDZIN
RECONNUIT QUE C'ÉTAIT LE
PROTECTEUR DU DHARMA,
NÉTCHOUNG.*



TOUS LES MOINES
QUITTÈRENT LA SALLE APRÈS
L'ENSEIGNEMENT SAUF
DULDZIN.



NÉTCHOUNG,
POURQUOI AVEZ-
VOUS DÉRANGÉ
L'ENSEIGNEMENT DE
MON LAMA ?



QU'EST-CE QUE
VOUS VOLEZ ?



LA COLOMBE SE TRANSFORMA EN...



J'AI
BESOIN DE
VOTRE AIDE.

UN JEUNE GARÇON !



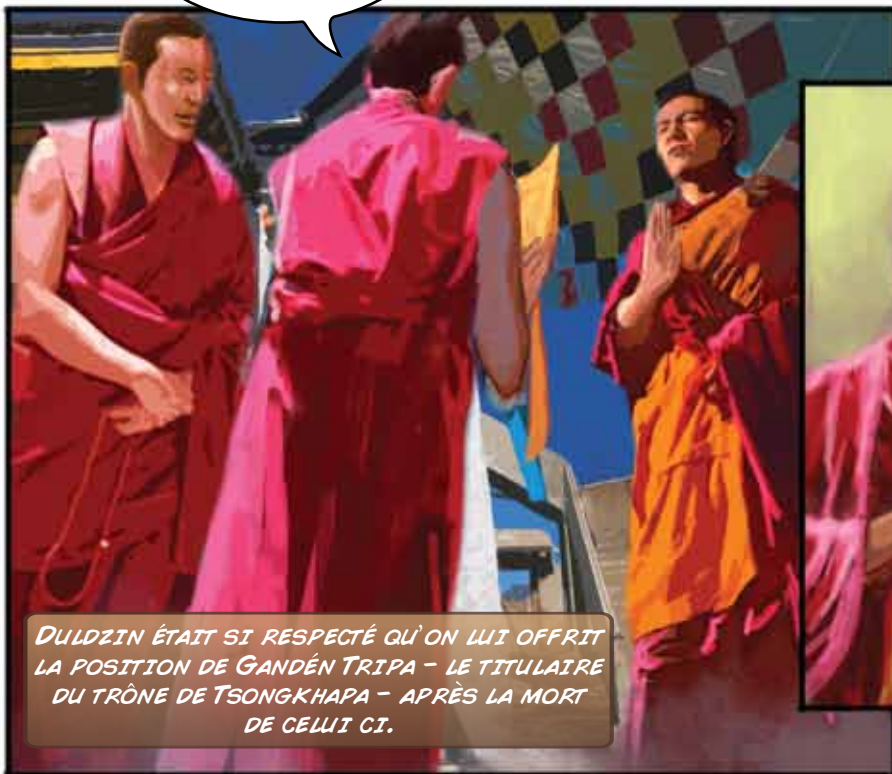




N'oubliez
pas votre
promesse.



S'il vous
plaît, occupez le
trône et représentez
Lama Tsongkhapa ici
sur terre.



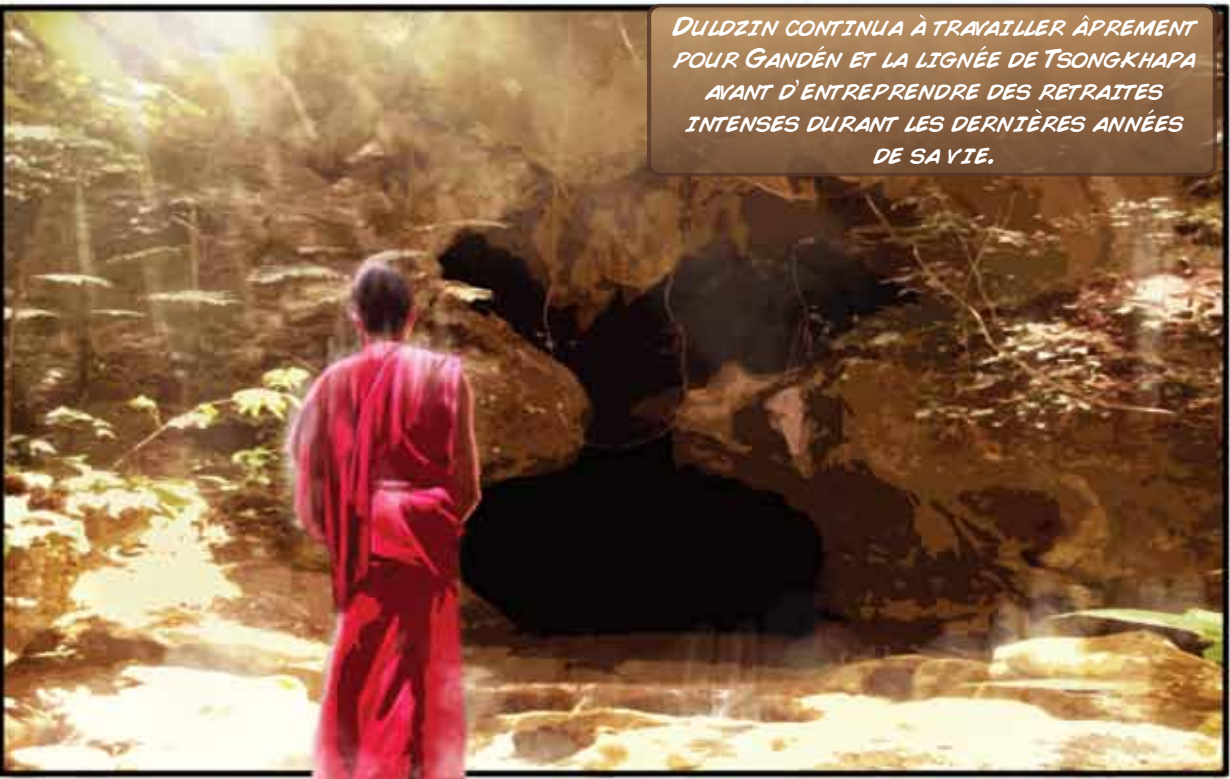
Duldzin était si respecté qu'on lui offrit
la position de Gandén Tripa - le titulaire
du trône de Tsongkhapa - après la mort
de celui-ci.



Merci de
l'honneur mais il
me faut décliner.



GYALTSAB DJÉ,
VOUS DEVRIEZ ÊTRE LE
GANDÉN TRIPA. JE SOUHAITE
CONSACRER MA VIE À PROTÉGER
LES ENSEIGNEMENTS DE
LAMA TSONGKHAPA
ET À LES PROPAGER.



DULDZIN CONTINUA À TRAVAILLER ÂPREMENT
POUR GANDÉN ET LA LIGNÉE DE TSONGKHAPA
AVANT D'ENTREPRENDRE DES RETRAITES
INTENSES DURANT LES DERNIÈRES ANNÉES
DE SA VIE.

CHAPITRE 6

PANTCHĪN SONAM DRAKPA



DANS SA VIE SUIVANTE,
LE SEIGNEUR DULDZIN SE
MANIFESTA COMME LE SAVANT
EXTRAORDINAIRE, PANTCHÉN
SONAM DRAKPA, NÉ EN 1478.



IL ÉTAIT SI HAUTEMENT RESPECTÉ QU'IL
S'ÉLEVA JUSQU'À DEVENIR LE GUIDE
SPIRITUEL DU 3^{ÈME} DALAÏ LAMA.



PANTCHÉN SONAM DRAKPA ÉTAIT UNIQUE
CAR IL A ÉTÉ LA SEULE PERSONNE À DEVENIR
LE GRAND ABBÉ DES TROIS PRINCIPAUX
MONASTÈRES GUÉLOUG - GANDÉN, SÉRA ET
DRÉPOUNG - EN UNE SEULE VIE.



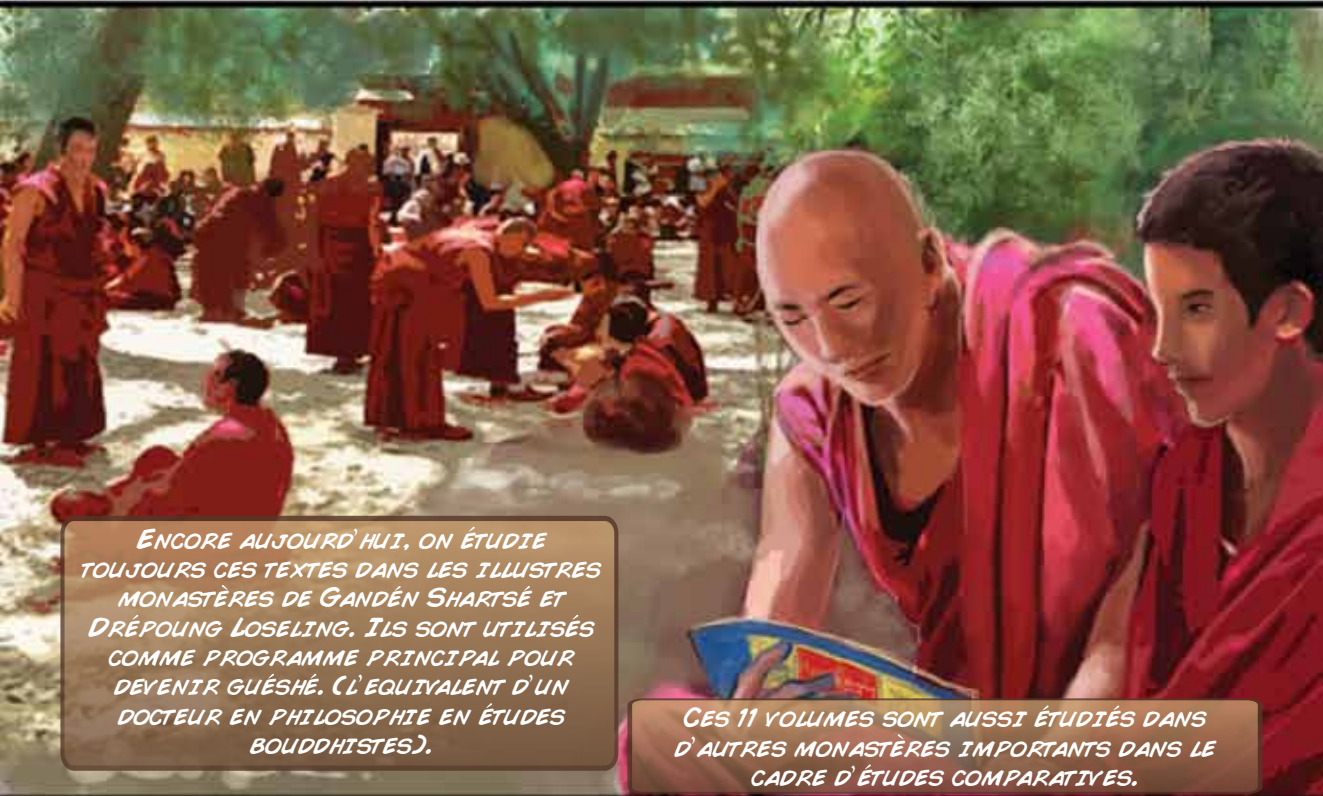
*IL A AUSSI ÉTÉ L'ABBÉ DU
COLLÈGE TANTRIQUE DE
GYUTO...*



*ET IL EST DEVENU LE 15^{ÈME}
GANDÉN TRIPA, REPRÉSENTANT
TSONGKHAPA SUR TERRE.*



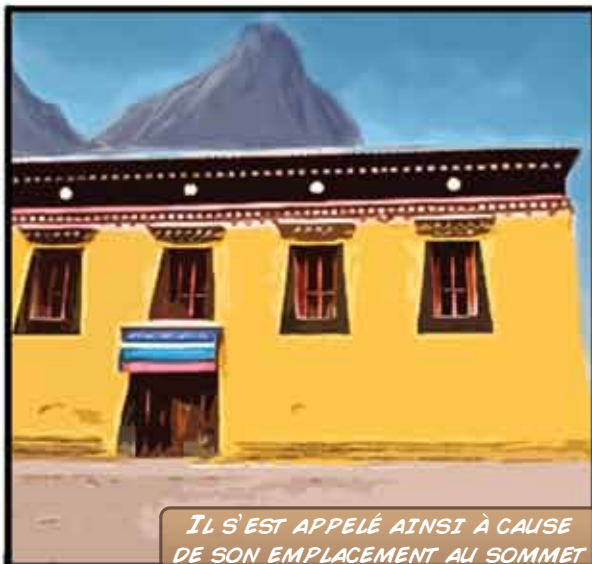
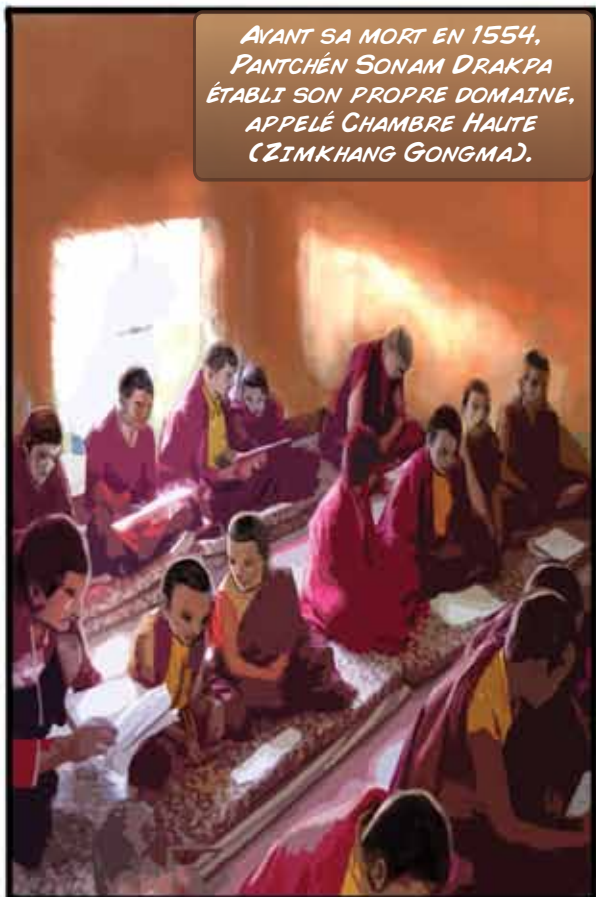
*PANTCHÉN SONAM DRAKPA ÉTAIT
EXTRÊMEMENT ÉRUDIT, SAVANT ET
D'UNE GRANDE SAGESSE. IL EST
PARTICULIÈREMENT RENOMMÉ POUR
AVOIR ÉCRIT 11 VOLUMES DÉFINITIFS
D'ENSEIGNEMENTS PHILOSOPHIQUES.*



ENCORE AUJOURD'HUI, ON ÉTUDIE TOUJOURS CES TEXTES DANS LES ILLUSTRES MONASTÈRES DE GANDÉN SHARTSÉ ET DRÉPOUNG LOSELING. ILS SONT UTILISÉS COMME PROGRAMME PRINCIPAL POUR DEVENIR GUÉSHÉ. (L'ÉQUIVALENT D'UN DOCTEUR EN PHILOSOPHIE EN ÉTUDES BOUDDHISTES).

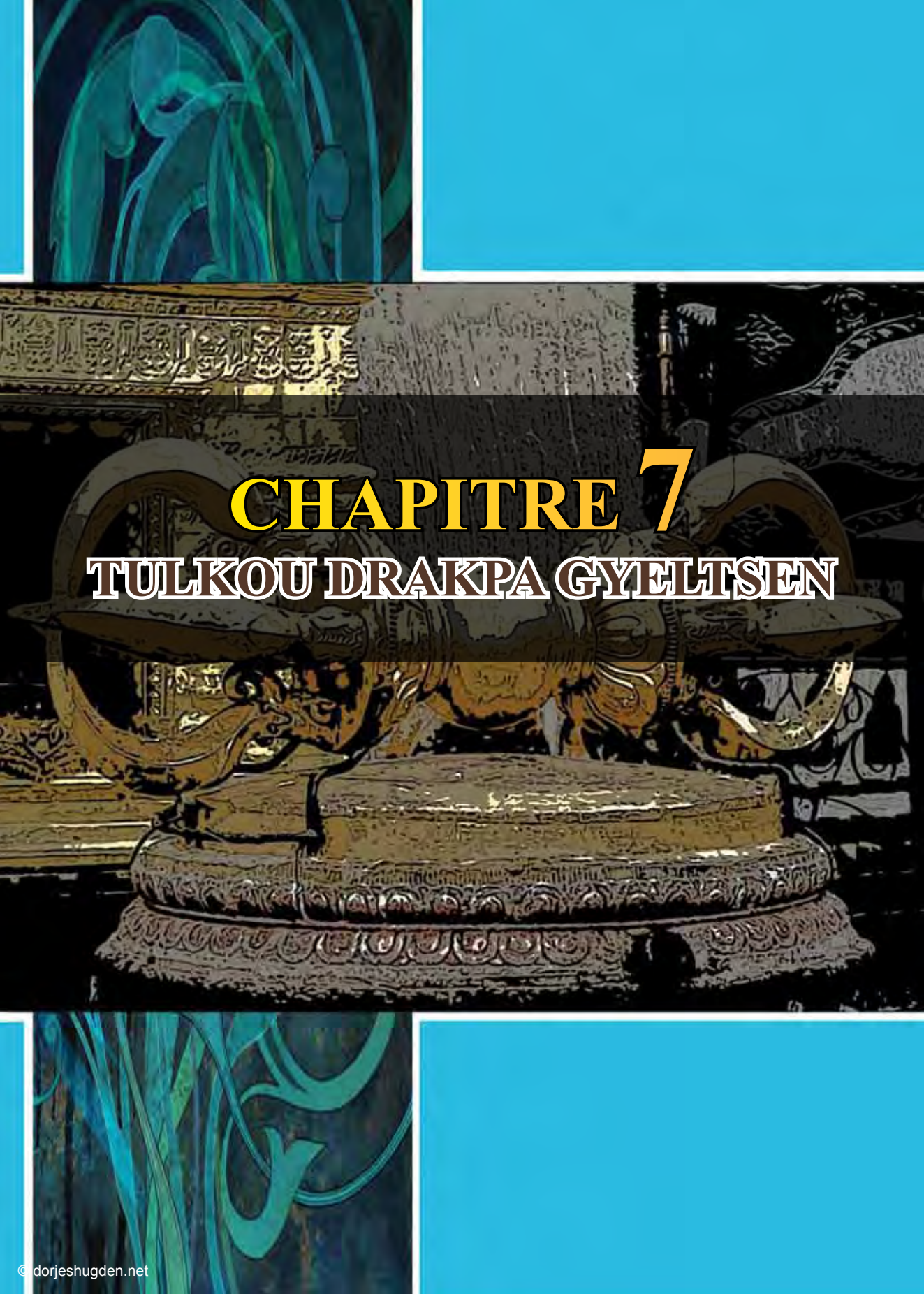
CES 11 VOLUMES SONT AUSSI ÉTUDIÉS DANS D'AUTRES MONASTÈRES IMPORTANTS DANS LE CADRE D'ÉTUDES COMPARATIVES.

AVANT SA MORT EN 1554, PANTCHÉN SONAM DRAKPA ÉTABLI SON PROPRE DOMAINE, APPELÉ CHAMBRE HAUTE (ZIMKHANG GONGMA).



IL S'EST APPELÉ AINSI À CAUSE DE SON EMPLACEMENT AU SOMMET DE DRÉPOUNG, JUSTE AU-DESSOUS DE LA COUR DES DÉBATS DE NGAKPA.





CHAPITRE 7

TULKOU DRAKPA GYELTSSEN



QUELQUES VIES PLUS TARD, PANTCHÉN SONAM DRAKPA SE RÉINCARNA EN 1619 COMME QUELQU'UN QUI AURAIT UN GRAND IMPACT SUR L'AVENIR DU BOUDDHISME : TULKOU DRAKPA GYELTSEN.

LE 4^{ÈME} DALAÏ LAMA DÉCÈDA EN 1617 ET DEUX CANDIDATS POSSIBLE FURENT CONSIDÉRÉS POUR SA RÉINCARNATION.



QUAND TULKOU DRAKPA GYELTSEN NAQUIT, DES ARCS-EN-CIEL APPARURENT ET LA TERRE TREMBLA, SE RÉJOUISSANT DE L'ARRIVÉE DE CE GRAND ÊTRE.







IL PRENAIT ET UTILISAIT DE FAÇON NATURELLE LES INSTRUMENTS RITUELS, ET POUVAIT APPRENDRE PAR CŒUR N'IMPORTE QUEL TEXTE QU'ON LUI PRÉSENTAIT.



A L'ÂGE DE 9 ANS, IL ÉCRIVAIT DÉJÀ DES COMMENTAIRES ET DONNAIT DES ENSEIGNEMENTS.



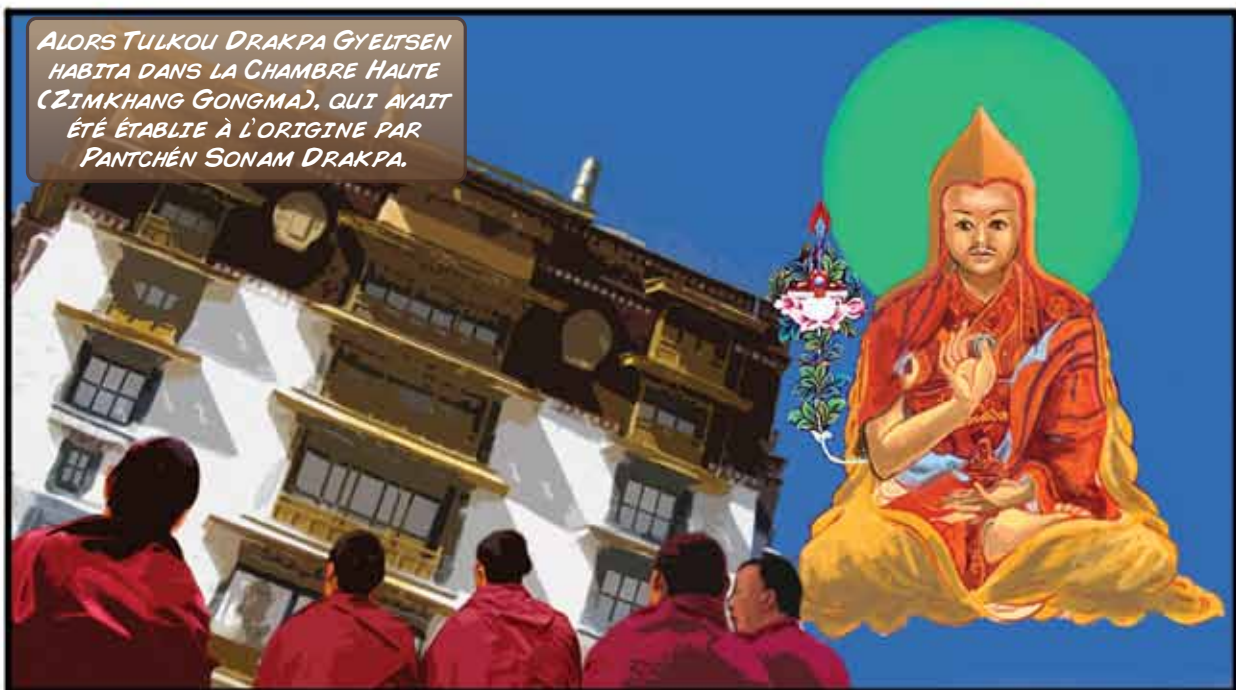
QUAND ILS SONT ENTRÉS DANS LE MONASTÈRE, TULKOU DRAKPA GYELTSÉN ET NGAWANG LOBSANG GYATSO ÉTAIENT AU DRÉPOUNG NGAKPA, SOUS LA TUTELLE DU 4^{ÈME} PANTCHÉN LAMA, LOBSANG TCHEUKYI GYALTSÉN.



*FINALEMENT, NGAWANG LOBSANG GYATSO
FUT RECONNU COMME L'INCARNATION DU
4^{ÈME} DALAÏ LAMA ET FUT INTRONISÉ
COMME LE 5^{ÈME} DALAÏ LAMA.*



*ET TULKOU DRAKPA GYELTSEN
FUT RECONNU COMME
L'INCARNATION DE PANTCHÉN
SONAM DRAKPA.*



*ALORS TULKOU DRAKPA GYELTSEN
HABITA DANS LA CHAMBRE HAUTE
(ZIMKHANG GONGMA), QUI AVAIT
ÉTÉ ÉTABLIE À L'ORIGINE PAR
PANTCHÉN SONAM DRAKPA.*



LE 5^{ME} DALAÏ LAMA DEMEURAIT
TOUT PRÈS, DANS LA CHAMBRE
BASSE (ZIMKHANG 'OGMA).



CERTAINS PENSAIENT QUE LE
5^{ME} DALAÏ LAMA ET TULKOU
DRAKPA GYELTSEN ÉTAIENT
RIVAUX. MAIS ILS NE L'ÉTAIENT
PAS. ILS ÉTUDIAIENT ET
FAISAIENT DES PRIÈRES
ENSEMBLE PAISIBLEMENT SOUS
LEUR GOUROU -
LE PANTCHÉN LAMA.



POURTANT, LES SERVITEURS DU 5^{ME} DALAÏ
LAMA DEVINRENT JALOUX DE LA POPULARITÉ
DE TULKOU DRAKPA GYELTSEN.



*REGARDE!!
IL PEUT MÉDITER
PENDANT DES JOURS
SANS NOURRITURE
NI BOISSON.*



*SA
PRATIQUE EST
EXTREMEMENT
AVANCÉE !*



*TULKOU DRAKPA GYELTSEN
AIMAIT LA MÉDITATION ET
ENTREPRIS DES RETRAITES
DANS DES CENTAINES DE
GROTTES DANS TOUT LE TIBET.*



*BEAUCOUP DE GENS VENAIENT
DANS SA GROTTÉ POUR FAIRE DES
OFFRANDES ET POUR DEMANDER
SA BÉNÉDICTION.*



**OH NON !
COMMENT SAVENT-ILS
QUE JE SUIS LÀ ?!
JE VEUX SEULEMENT
FAIRE MA RETRAITE ET
MÉDITER DANS LA
SOLITUDE.**



**NE
LEUR DITES PAS OÙ
JE VAIS. JE VOUDRAIS
SEULEMENT FINIR MA
RETRAITE.**



**IL DEVAIT SE DÉPLACER D'UNE GROTTÉ À
L'AUTRE PARCE QUE LA RENOMMÉE DE SES
RÉALISATIONS SE RÉPANDAIT COMME UNE
TRAINÉE DE POUDRE.**

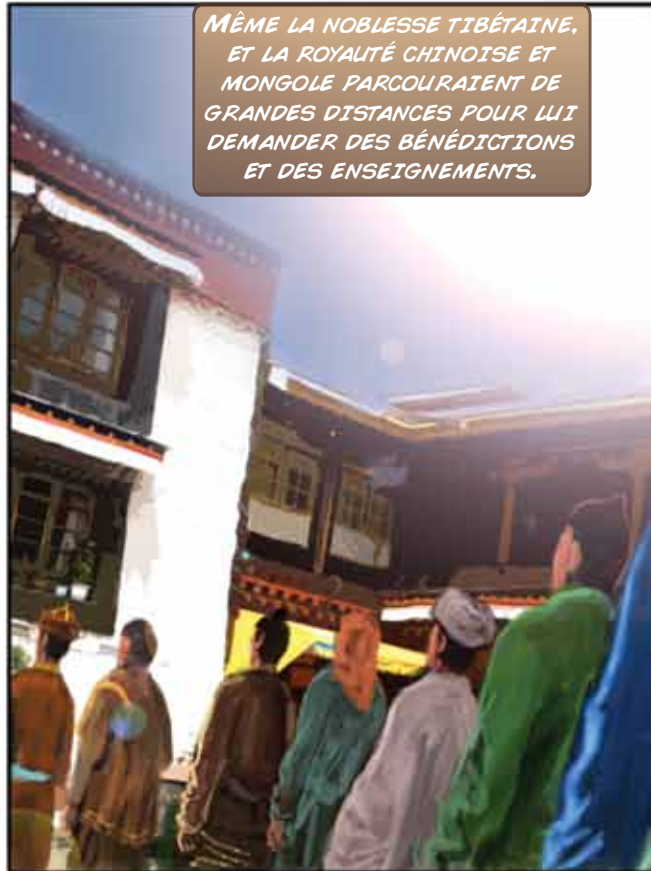
*IL EST PARTI PARCE QU'IL
VOULAIT ÊTRE SEUL ET FUIR
SA RENOMMÉE. IL SOUHAITAIT
SEULEMENT ÊTRE EN RETRAITE
ET MÉDITER.*



*TULKOU DRAKPA GYELTSEN
ÉTAIT RESPECTÉ PARTOUT ET
ÉTAIT RECHERCHÉ SANS ARRÊT :
DES FLOTS DE GENS ARRIVAIENT
DE TOUS CÔTÉS JUSTE POUR LUI
PRÉSENTER LEURS RESPECTS.*



*MÊME LA NOBLESSE TIBÉTAINE,
ET LA ROYAUTE CHINOISE ET
MONGOLE PARCOURAIENT DE
GRANDES DISTANCES POUR LUI
DEMANDER DES BÉNÉDICTIONS
ET DES ENSEIGNEMENTS.*





ON REND VISITE À
DRAKPA GYELTSEN ?!

PAS DE
RESPECT POUR
LE DALAÏ LAMA !

ÇA
FINIRA PAR
LUI RETOMBER
DESSUS !



QUE
CHUCHOTEZ-
VOUS DONC ?

OH NON !
LE DALAÏ
LAMA !

RIEN,
VOTRE
SAINTETÉ...



IL Y A TANT DE
GENS CHEZ TULKOU
DRAKPA GYELTSEN.

TRÈS BIEN ! JE
M'EN RÉJOUIS.

UN JOUR, TULKOU DRAKPA
GYELTSEN EUT UN ENTRETIEN
AVEC LE PROTECTEUR
NÉTCHOUNG, QUI LUI PARLA
PAR L'INTERMÉDIAIRE D'UN
ORACLE.



QU'EST-
CE QU'UN
ORACLE ?



UN ORACLE
EST UNE PERSONNE
SPÉCIALEMENT ENTRAÎNÉE,
QUI PEUT CANALISER DES
ÊTRES D'UNE DIMENSION
AUTRE, TEL QUE LES
PROTECTEURS DU
DHARMA.



TULKOU DRAKPA
GYELTSSEN ! ÊTES-
VOUS PRÊT ? VOUS
RAPPELEZ-VOUS VOTRE
PROMESSE ?



PRÊT
POUR
QUOI ? QUELLE
PROMESSE ?



**VOUS AVEZ FAIT
LA PROMESSE DE VOUS
MANIFESTER COMME UN
PROTECTEUR SPÉCIAL.
MANGEZ CE RIZ ET
VOUS VOUS EN
SOUVIENDREZ.**



**POURRIEZ-VOUS
APPARAÎTRE COMME UN
PROTECTEUR POUR PROTÉGER LA
VOIE DU MILIEU DE NAGARJOUNA
COMME ELLE EST ENSEIGNÉE
PAR TSONGKHAPA ? VOUS ME
PROMETTEZ DE LE FAIRE ?**





OUI.
JE LE FÉRAI.
JE VOUS LE
PROMETS.

JE...
JE M'EN SOUVIENS
MAINTENANT !

MAIS J'AI UN
PROBLÈME. IL N'Y A NULLE
COLÈRE DANS MON ESPRIT.
COMMENT POURRAI-JE ME
MANIFESTER COMME UN
PROTECTEUR COURROUCÉ
SI JE N'AI PAS DE
COLÈRE ?



NE VOUS
INQUIÉTEZ PAS. JE
VOUS AIDERAI...

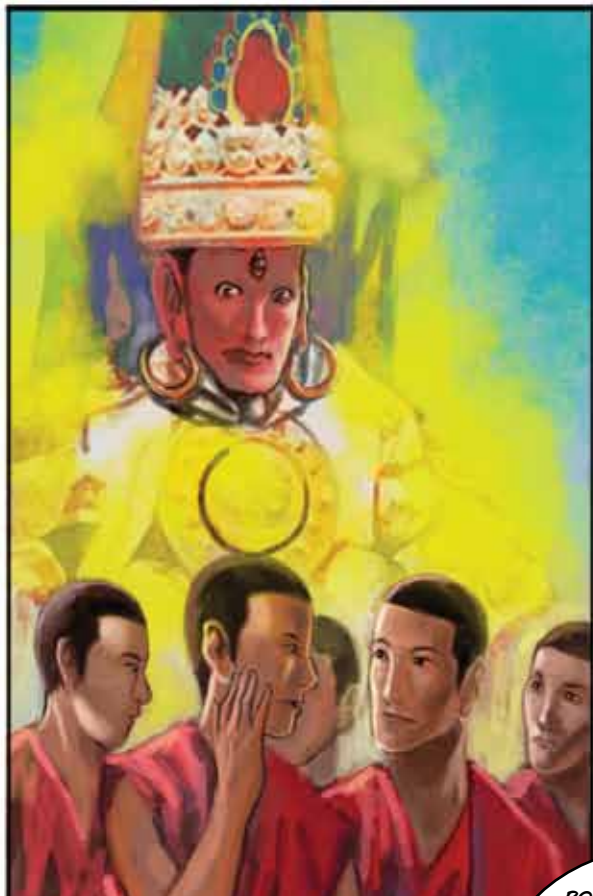


ÇA, PAR EXEMPLE !
TULKOU DRAKPA GYELTSSEN
ÉTAIT SI ALTRUISTE. IL S'EST
SACRIFIÉ POUR DEVENIR UN
PROTECTEUR.



CHAPITRE 8

LA MORT DE TULKOU DRAKPA GYELTSÉN



ALORS, NÉTCHOUNG COMMENÇA À CRÉER LES CONDITIONS NÉCESSAIRES POUR QUE TULKOU DRAKPA GYELTSÉN SE MANIFESTE ET ÉMERGE COMME UN PROTECTEUR SUPRÊME DU DHARMA.



NOUS NE POUVONS PAS LAISSER TULKOU DRAKPA GYELTSÉN PARAÎTRE PLUS IMPORTANT QUE LE DALAÏ LAMA LUI-MÊME !

MAIS QU'EST-CE QUE NOUS POUVONS FAIRE ?



NOUS NE POUVONS PAS TRANSGRESSER NOS VŒUX...

SI C'EST POUR DÉFENDRE LE DALAÏ LAMA, NOUS NE TRANSGRESSERONS PAS NOS VŒUX. MÊME LE BOUDDHA SHAKYAMOUNI A TUÉ DANS SA VIE PRÉCÉDENTE AVEC UNE MOTIVATION VERTUEUSE.



VOUS DEVEZ FAIRE QUELQUE CHOSE...

Ç'EN EST TROP...

TULKOU DRAKPA GYELTSÉN EST DE NOUVEAU AU PREMIER PLAN... NOUS NE POUVONS PAS LE LAISSER FAIRE !



ÉCOUTEZ... DANS L'INTÉRÊT DU BOUDDHADHARMA, NOUS DEVONS VEILLER À CE QU'IL NE SOIT PLUS LÀ.



ALORS ILS ONT ESSAYÉ DE
L'EMPOISONNER...



MAIS TULKOU DRAKPA
GYELTSÉN ÉTAIT SI
HAUTEMENT ACCOMPLI
QU'IL AVAIT LE CONTRÔLE
COMPLÈTE DES SOUFFLES
VITAUX ET DES ÉNERGIES
DE SON CORPS...



...LE POISON FUT
SIMPLEMENT
EXPULSÉ ET NE
L'AFECTA PAS.



UNE GOUTTE
AURAIT TUÉ UN YACK
MAIS DRAKPA GYELTSEN
N'EST MÊME PAS
AFFECTÉ !

RIMPOTCHÉ-
LA, NOUS VOUDRIONS
VOUS FAIRE QUELQUES
OFFRANDES...



LORS D'UN ENTRETIEN AVEC
TULKOU DRAKPA GYELTSEN...

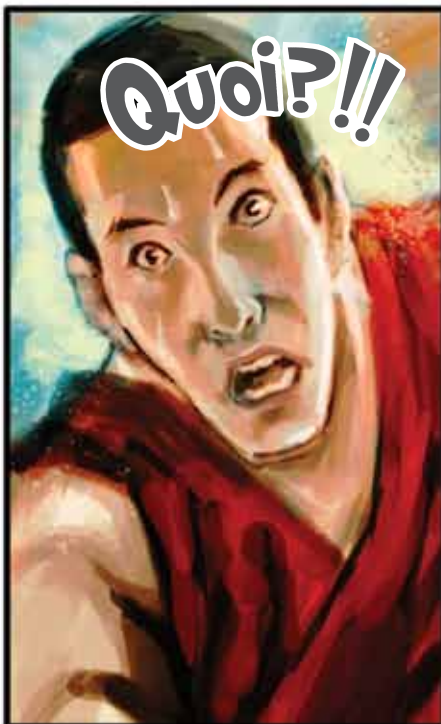


AAAAAAAH!

YAAAAHHHHRRR!!



H AH!!



Quoi?!!



PING!!



Ohhh!!

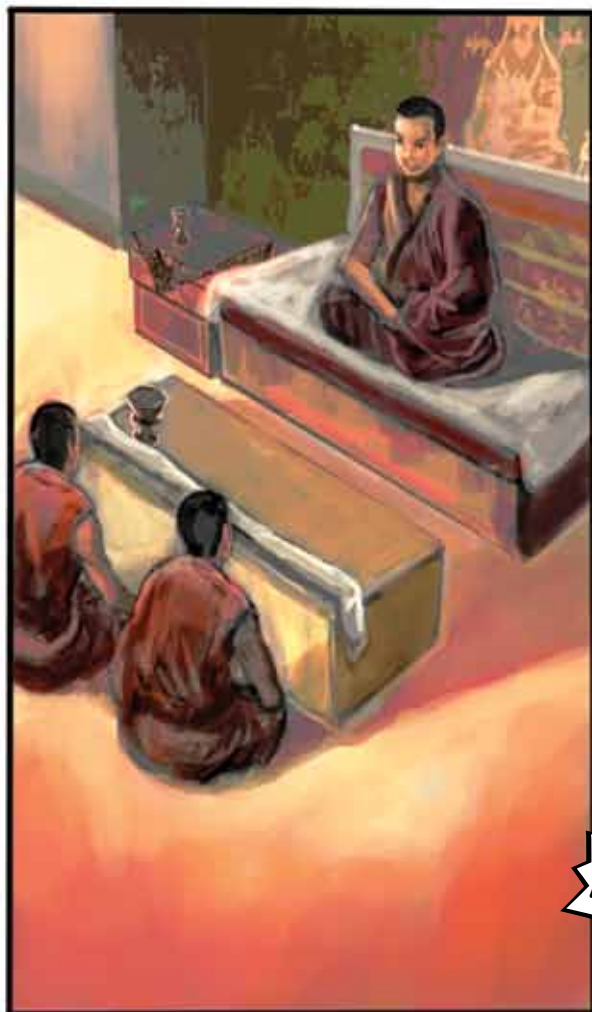


LES ÉTUDIANTS DU DALAÏ
LAMA CONTINUÈRENT
À COMPLETER...



OH,
RIMPOTCHÉ !







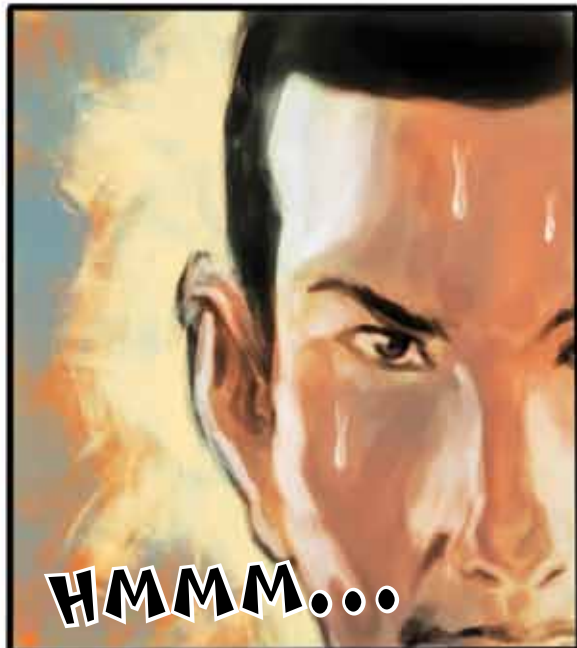
IL Y A
SEULEMENT UN
MOYEN DE ME TUER DANS
CETTE VIE. VOUS DEVEZ
M'ÉTOUFFER AVEC
UN KHATA.



QUOI??







**MAINTIENS-LE
AU SOL, DÉPA
NORBU !**



FAITES CE
QUE VOUS DEVEZ
FAIRE.



AAAAHHH!





COMME IL ÉTOUFFAIT, UN PETIT
PEU D'ÉNERGIE FAROUCHE QUI
RESSEMBLAIT À DE LA COLÈRE
NAQUIT EN TULKOU
DRAKPA GYELTSÉN...



ET IL MOURUT...
IL AVAIT 38 ANS.



CHAPITRE 9

ESPRIT MALFAISANT OU BOUDDHA



*BEAUCOUP DE GENS VINRÈNT DE PARTOUT
PRÉSENTER LEURS RESPECTS LORS DES
FUNÉRAILLES DE TULKOU DRAKPA GYELTSEN...*









PARDONNEZ-MOI !

DRAKPA
GYELTSÉN, JE NE
SAVAIS PAS.



ÇA NE
S'ALLUME
TOUJOURS
PAS ?

ELLE LOUAIT LES
QUALITÉS DE TULKOU
DRAKPA GYELTSÉN
ET EXPRIMAIT SES
PROPRES REMORDS POUR
CE QUE SES SERVITEURS
AVAIENT FAIT.

NON... JE NE
COMPRENDS PAS.







*CECI VIENT DU DALAI
LAMA. C'EST UNE PRIÈRE
POUR TULKOU DRAKPA
GYELTSÉN. LISEZ-LA À HAUTE
VOIX S'IL VOUS PLAÎT.*





LE POÈME À PEINE LU,
LE BÛCHER S'ENFLAMMA
TOUT SEUL.



VOUS AVEZ
VU ÇA ?

QU'EST-CE
QUE ÇA VEUT
DIRE ?

IL S'EST
ALLUMÉ TOUT
SEUL !





ARGHHHH



QUELLE SORTE DE
HAUT LAMA ÊTES-VOUS ?
COMMENT AVEZ-VOUS PU
VOUS LAISSER TUER SANS
RIEN FAIRE ?



LE SERVITEUR DE TULKOU DRAKPA
GYELTSÉN ÉTAIT FRUSTRÉ DE
L'INJUSTICE FAITE À SON LAMA.

*CECI FUT LE DÉBUT D'UNE PÉRIODE
TRAUMATISANTE AU TIBET...*



*SOUDAIN, UN GRAND
PANACHE DE FUMÉE S'ÉLEVA
RAPIDEMENT DU BÛCHER...*





*NOUS AVONS ÉTÉ INJUSTES
ENVERS TULKOU DRAKPA
GYELTSSEN. IL EST MORT ET SEMBLE
ÊTRE DEVENU UN ESPRIT
MALFAISANT ET VIOLENT.*

*...ET ENVELOPPA LHASSA TOUT
ENTIER SOUS LA FORME D'UNE MAIN
MENAÇANTE. LE DALAI LAMA SENTIT
QUE C'ÉTAIT UN MAUVAIS AUGURE.*



IL N'Y EUT PLUS DE PAIX À LHASSA À PARTIR DE CE MOMENT-LÀ. IL Y AVAIT DES TREMBLEMENTS DE TERRE PARTOUT, LA FAMINE ET LA SÉCHERESSE. C'ÉTAIENT DES SIGNES DU KARMA COLLECTIF DES GENS QUI AVAIENT ASSASSINÉ UN ÊTRE SAINT COMME TULKOU DRAKPA GYELTSÉN.



LE PAYS ENTIER ÉTAIT
PERTURBÉ. LE DALAI LAMA NE
POUVAIT MÊME PAS BOIRE UNE
TASSE DE THÉ EN PAIX.

EN DÉSESPOIR DE CAUSE, LE
DALAI LAMA DEMANDA L'AIDE
D'UN DES RITUALISTES LES
PLUS PUISSANTS.

LAMA MINDROLLING!

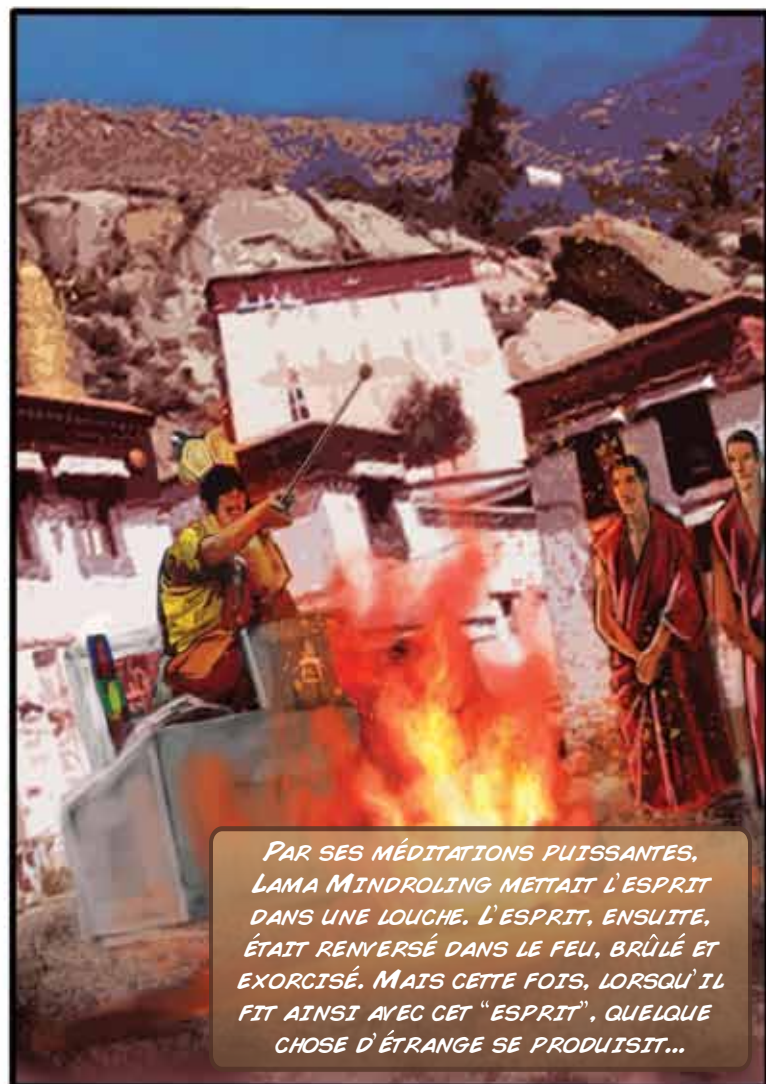


J'AI BESOIN
DE VOTRE AIDE ! ILY A
UN ESPRIT MALFAISANT QUI
TOURMENTE LE TIBET - DÉTRUISEZ-
LE AVEC VOS POUDJAS DE FEU,
S'IL VOUS PLAÎT !





LES RITUELS DE FEU DE LAMA MINDROLING SONT LÉGENDAIRES ! ILS SONT CONNUS COMME ÉTANT TRÈS EFFICACES POUR EXORCISER LES ESPRITS LES PLUS PUISSANTS !



PAR SES MÉDITATIONS PUISSANTES, LAMA MINDROLING METTAIT L'ESPRIT DANS UNE LOUCHE. L'ESPRIT, ENSUITE, ÉTAIT RENVERSÉ DANS LE FEU, BRÛLÉ ET EXORCISÉ. MAIS CETTE FOIS, LORSQU'IL FIT AINSI AVEC CET "ESPRIT", QUELQUE CHOSE D'ÉTRANGE SE PRODUISIT...





À CHAQUE FOIS QU'IL ÉTAIT SUR LE POINT DE LAISSER TOMBER CET "ESPRIT" DANS LE FEU, YAMANTAKA, LA PLUS FÉROCE DES ÉMANATIONS DE MANJOUSHRI, SORTAIT DES FLAMMES ET SAUTAIT DE NOUVEAU DANS LA LOUCHE.



UNE AUTRE FOIS, COMME LAMA MINDROLING SE CONCENTRAIT SUR LA LOUCHE...



*...SÊRAB, LE PROTECTEUR DU DHARMA
APPARUT SOUS LA FORME D'UNE FEMME
MERVEILLEUSE ET SÉDUISANTE QUI DÉTOURNA
L'ATTENTION DE LAMA MINDROLING EN
DANSANT DEVANT LUI.*



*DORDJÉ SHOUGDEN QUITTA
LA LOUCHE ET DISPARUT AVEC
SÊRAB.*



POURQUOI NE
POUVEZ-VOUS
PAS DÉTRUIRE
L'ESPRIT ?

J'AI TOUT
ESSAYÉ... JE NE SAIS
PAS POURQUOI... C'EST
LA PREMIÈRE FOIS QUE JE
N'AI PAS PU EXORCISER UN
ESPRIT... PEUT-ÊTRE QUE
CE N'EST PAS UN
ESPRIT !

APRÈS AVOIR FAIT NOMBREUX RITUELS, ET
COMME LES LAMAS N'ARRIVAIENT TOUJOURS
PAS À DÉTRUIRE CET "ESPRIT" DORDJÉ
SHOUGDEN, LE DALAI LAMA SE RENDIT
FINALEMENT COMPTE QU'IL NE S'AGISSAIT
PAS D'UN ESPRIT MALFAISANT.



OH NON, JE
ME SUIS TROMPÉ...
J'AI CAUSÉ UN
GRAND TORT À TULKOU
DRAKPA GYELTSEN !

LE DALAI LAMA ÉCRIVIT UNE PROCLAMATION
OFFICIELLE ET UNE PRIÈRE, RECONNAISSANT
DORDJÉ SHOUGDEN COMME ÉTANT
L'ÉMANATION DIRECTE DE TULKOU DRAKPA
GYELTSEN ET UN PROTECTEUR INCONTESTÉ DU
DHARMA POUR CES TEMPS-CI.



IL EST DEVENU
UN PROTECTEUR DU
DHARMA ET JE VAIS LE
RECONNAÎTRE !



ÉLOGE DE DORDJÉ SHOUGDEN PAR LE 5^{ÈME} DALAI LAMA

HUM

*BIEN QU'IMMOBILE DANS LA SPHÈRE DE LA SPONTANÉITÉ ORIGINELLE,
AVEC UNE PUISSANCE TURBULENTE COURROUCÉE, PLUS RAPIDE QUE L'ÉCLAIR,
DOTÉ D'UN COURAGE HÉROÏQUE APTÉ À JUGER LE BIEN ET LE MAL,
JE T'INVITE AVEC FOI. VEUILLE VENIR EN CE LIEU !*

*ROBES DE MOINE, COURONNE ORNÉE D'UN BONNET EN CUIR DE RHINOCÉROS,
LA MAIN DROITE TENANT UN GOURDIN RICHEMENT ORNÉ, LA GAUCHE TENANT UN CŒUR
HUMAIN,*

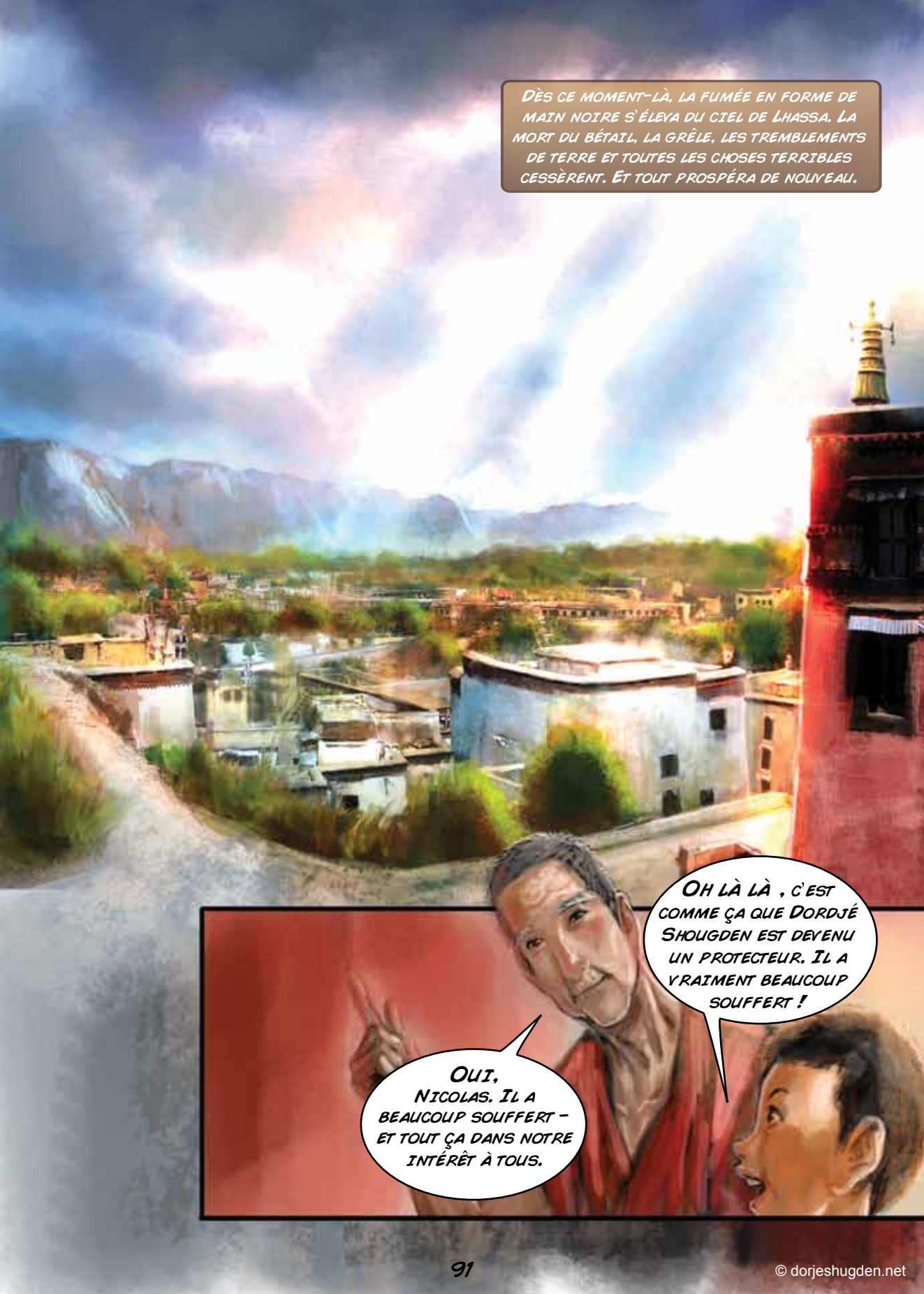
*CHEVAUCHANT PLUSIEURS MONTURES, TELLES LES NAGAS ET LES GAROUDAS,
TOI QUI SOUMETS LES MAMOS DU DOMAINE CHARNEL, JE TE RENDS HOMMAGE !*

*SUBSTANCE DU SAMAYA, OFFRANDES ET TORMAS, EXTÉRIEUR, INTÉRIEUR ET SECRET,
OFFRANDES VISUELLES FAVORITES ET NOMBREUX OBJETS SONT DISPOSÉS.
BIEN QU'AUTREFOIS, MES VŒUX FURENT UN PEU SIMPLES,
N'ARRÊTE PAS TES PUISSANTES APPARITIONS, JE LE RÉVÈLE ET LE CONFESSE !*

*TE RENDANT MAINTENANT HOMMAGE AVEC LE CORPS, LA PAROLE ET L'ESPRIT,
POUR NOUS, MAÎTRES, DISCIPLES, BIENFAITEURS ET ENTOURAGE,
PROCURE DU BÉNÉFIQUE ET PRÉVIENS-NOUS DU MAL !
FAIS QUE SE DÉVELOPPENT, COMME LA LUNE CROISSANTE, LES DOMAINES SPIRITUEL
ET TEMPOREL !*

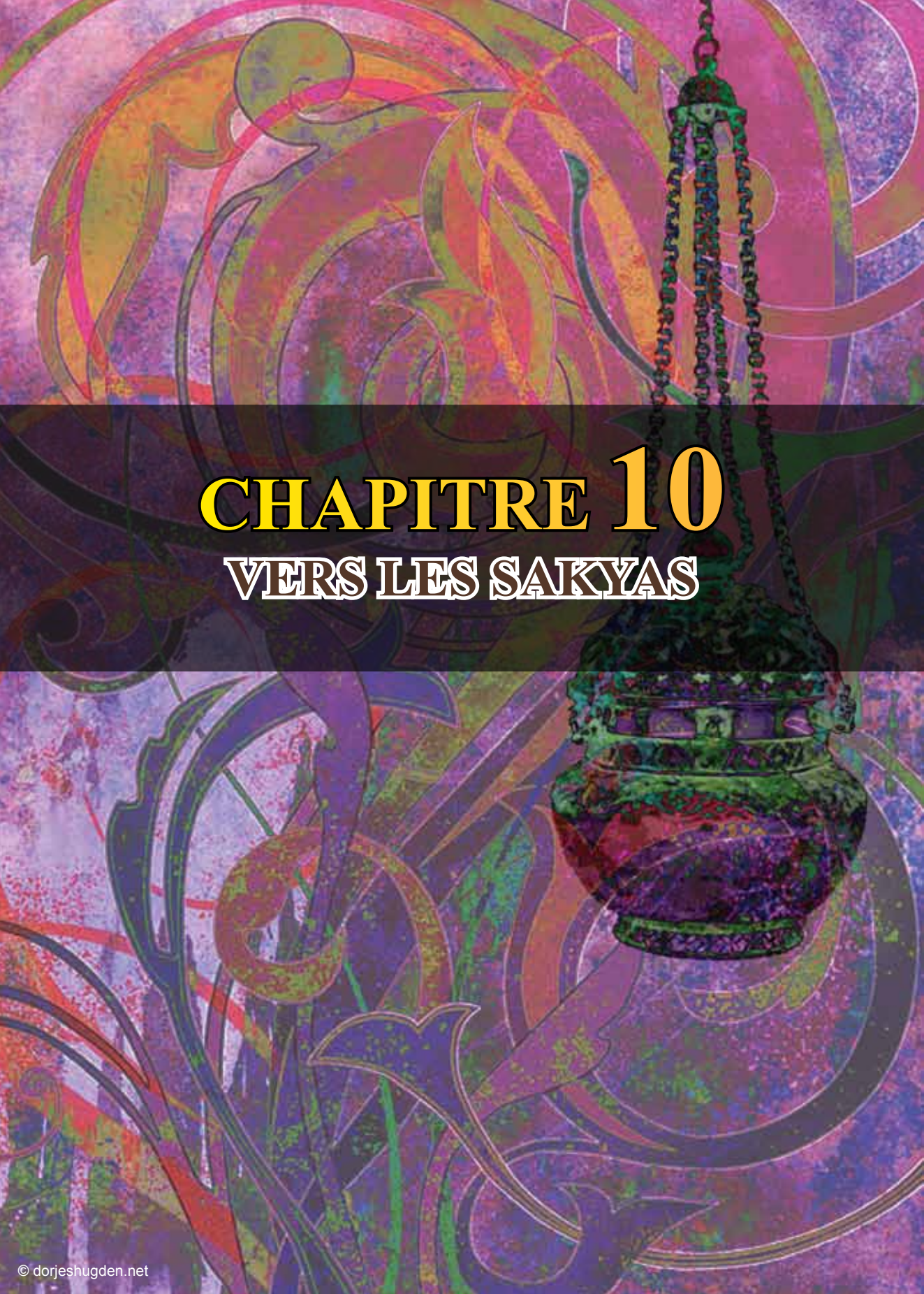
*PAR AILLEURS, ACCOMPLISSANT PROMPTEMENT TOUTS LES SOUHAITS,
SUIVANT NOS PRIÈRES, ACCORDE SANS EFFORT NOTRE PRIÈRE SUPRÊME !
ET COMME LE JOYAU QUI EXAUCÉ TOUTS LES VŒUX,
PROTÈGE-NOUS TOUJOURS AVEC LES TROIS JOYAUX !*

DÈS CE MOMENT-LÀ, LA FUMÉE EN FORME DE MAIN NOIRE S'ÉLEVA DU CIEL DE LHASSA. LA MORT DU BÉTAIL, LA GRÊLE, LES TREMBLEMENTS DE TERRE ET TOUTES LES CHOSES TERRIBLES CESSÈRENT. ET TOUT PROSPÉRA DE NOUVEAU.



**OH LÀ LÀ , C'EST
COMME ÇA QUE DORDJÉ
SHOUGDEN EST DEVENU
UN PROTECTEUR. IL A
VRAIMENT BEAUCOUP
SOUFFERT !**

**OUI,
NICOLAS. IL A
BEAUCOUP SOUFFERT -
ET TOUT ÇA DANS NOTRE
INTÉRÊT À TOUS.**



CHAPITRE 10

VERS LES SAKYAS

ENSUITE, DORDJÉ SHOUGDEN EST ALLÉ
CHEZ LES SAKYA. DORDJÉ SHOUGDEN,
ÉTANT UNE INCARNATION DE SAKYA
PANDITA, AVAIT UNE FORTE AFFINITÉ
AVEC LES SAKYAPAS.

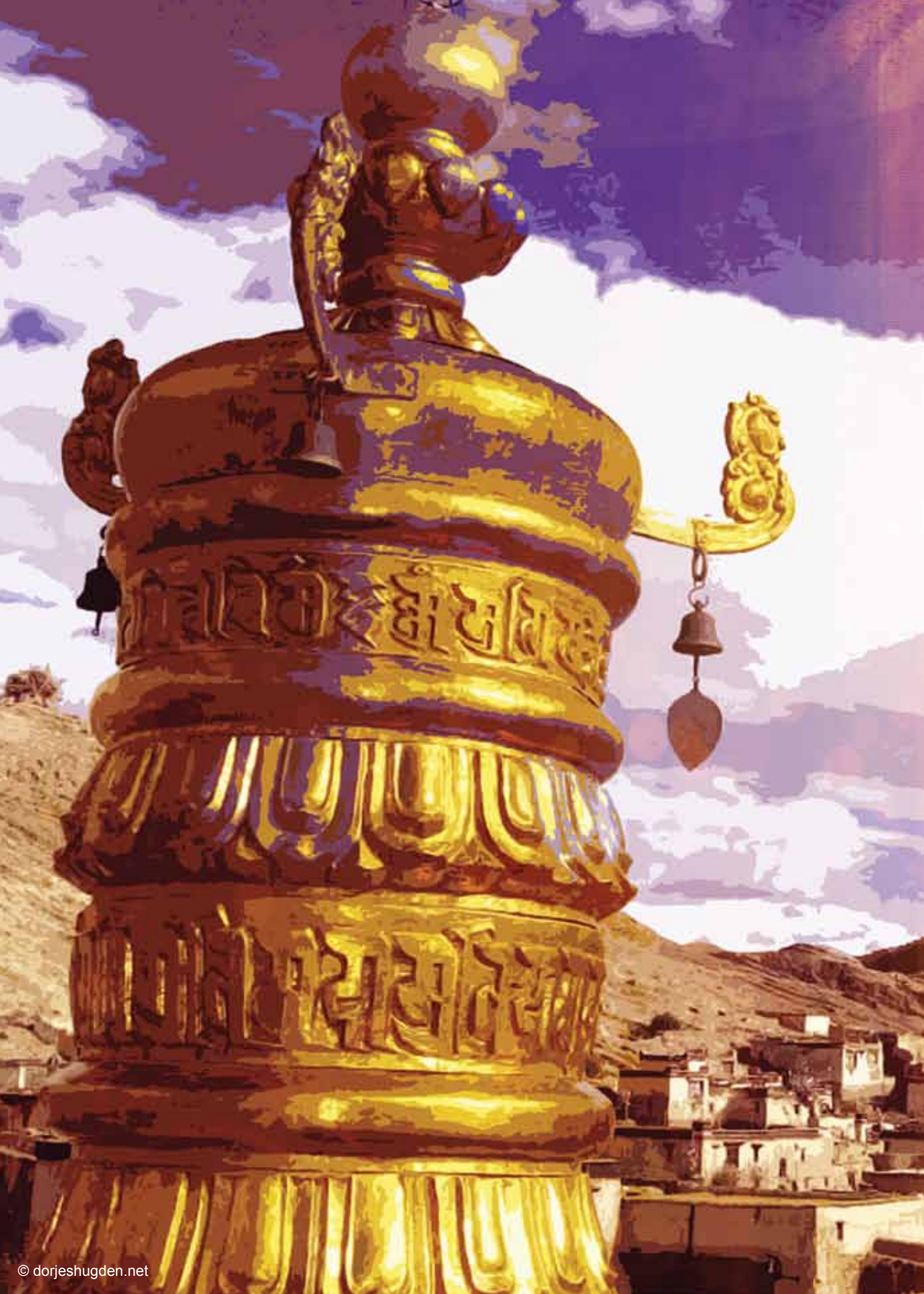


LES PATRIARCHES SAKYA, QUI ÉTAIENT TRÈS
PUISSANTS, ONT RECONNU QUI IL ÉTAIT, L'ONT
INTRONISÉ ET ONT FAIT UNE CHAPELLE EN
SON HONNEUR.



LA PRATIQUE DE DORDJÉ SHOUGDEN A
COMMENCÉ AINSI, ET LES SAKYA ONT DÉCLARÉ
QUE DORDJÉ SHOUGDEN ALLAIT DORÉNAVANT
DEVENIR LE PROTECTEUR ULTIME DU DHARMA
ET QUE SON POUVOIR NE FERAIT
QUE CROÎTRE.





CETTE PRATIQUE SACRÉE ÉTAIT TRÈS PRÉCIEUSE À LA FOIS DANS LES COMMUNAUTÉS MONACALE ET LAÏQUE, AVEC DORDJÉ SHOUGDEN SUR LES AUTELS DANS LES MAISONS DE BEAUCOUP DE GENS. DORDJÉ SHOUGDEN DEVINT AINSI UN PROTECTEUR SAKYA ET IL DEMEURA AVEC EUX PENDANT 300 ANS. VOICI QUELQUES GOUTTES DE L'Océan de Louanges s'élevant de l'estime et du dévouement profonds pour le protecteur DORDJÉ SHOUGDEN ; ÉCOUTEZ ATTENTIVEMENT LES MOTS QUI FONT HONNEUR À SA COMPASSION PROFONDE ET UNIVERSELLE, ET SES ACTIVITÉS BIENVEILLANTES DANS LA PROTECTION DU DHARMA:

**ÉLOGE DU PROTECTEUR DORDJÉ SHOUGDEN COMPOSÉ PAR LE GRAND MAÎTRE SAKYA
KUNKHYEN NGAWANG KOUNGA LODROE**

**AU DÉBUT, EN ENTRANT DANS LES ENSEIGNEMENTS DU TATHAGATA,
VOUS ÊTES APPARU SOUS L'APPARENCE D'UN MOINE QUI TENAIT LE VINAYA,
AINSI VOUS PROTÉGEZ TOUS LES ENSEIGNEMENTS DU SRAYAKA-PITAKA SANS
EXCEPTION, JE ME PROSTERNE DEVANT VOUS.**

**AU MILIEU, DEVANT DE NOMBREUX BUDDHAS ET BODHISATTVAS,
AYANT ENGENDRÉ L'ASPIRATION ET L'ENGAGEMENT DE LA BODHICITTA,
VOUS AVEZ OBTENU LA PROPHÉTIE POUR DEVENIR UN PROTECTEUR DU DHARMA,
AINSI VOUS PROTÉGEZ TOUS LES ENSEIGNEMENTS DES BODHISATTVAS SANS EXCEPTION,
JE ME PROSTERNE DEVANT VOUS.**

**DANS LE GRAND MANDALA DE L'Océan des TANTRAS,
INITIÉ PAR VAJRADHARA, ET RECEVANT LES SAMAYAS,
AINSI VOUS PROTÉGEZ TOUS LES ENSEIGNEMENTS DU PROFOND TANTRA
SANS EXCEPTION,
JE ME PROSTERNE DEVANT VOUS.**

**EN PARTICULIER DANS CETTE TERRE DU NORD,
ENTOURÉE D'UNE CHAÎNE DE MONTAGNES ENNEIGÉES,
BIEN QU'ELLE NE SOIT PAS PÉNÉTRÉE PAR LA LUMIÈRE DU BOUDDHA, TOUTEFOIS
ELLE EST SOUTENUE PAR SA COMPASSION,
VOUS ÊTES LE PROTECTEUR DE TOUTES CES ÉCOLES PARFAITES DU DHARMA,
JE ME PROSTERNE DEVANT VOUS.**

**TOUS LES GRANDS DÉTENTEURS DE L'ENSEIGNEMENT, QUI FONT DES COMMENTAIRES
SELON LEURS PROPRES VŒUX,
TOUS LES TRIPITAKAS, LES TANTRAS ET LEURS COMMENTAIRES,
VOUS ÊTES LE PROTECTEUR MÊME DE TOUS LES DÉTENTEURS DU DHARMA,
AGISSANT COMME CELUI QUI RÉALISE LES PAROLES DE CES GUIDES,
JE ME PROSTERNE DEVANT VOUS.**

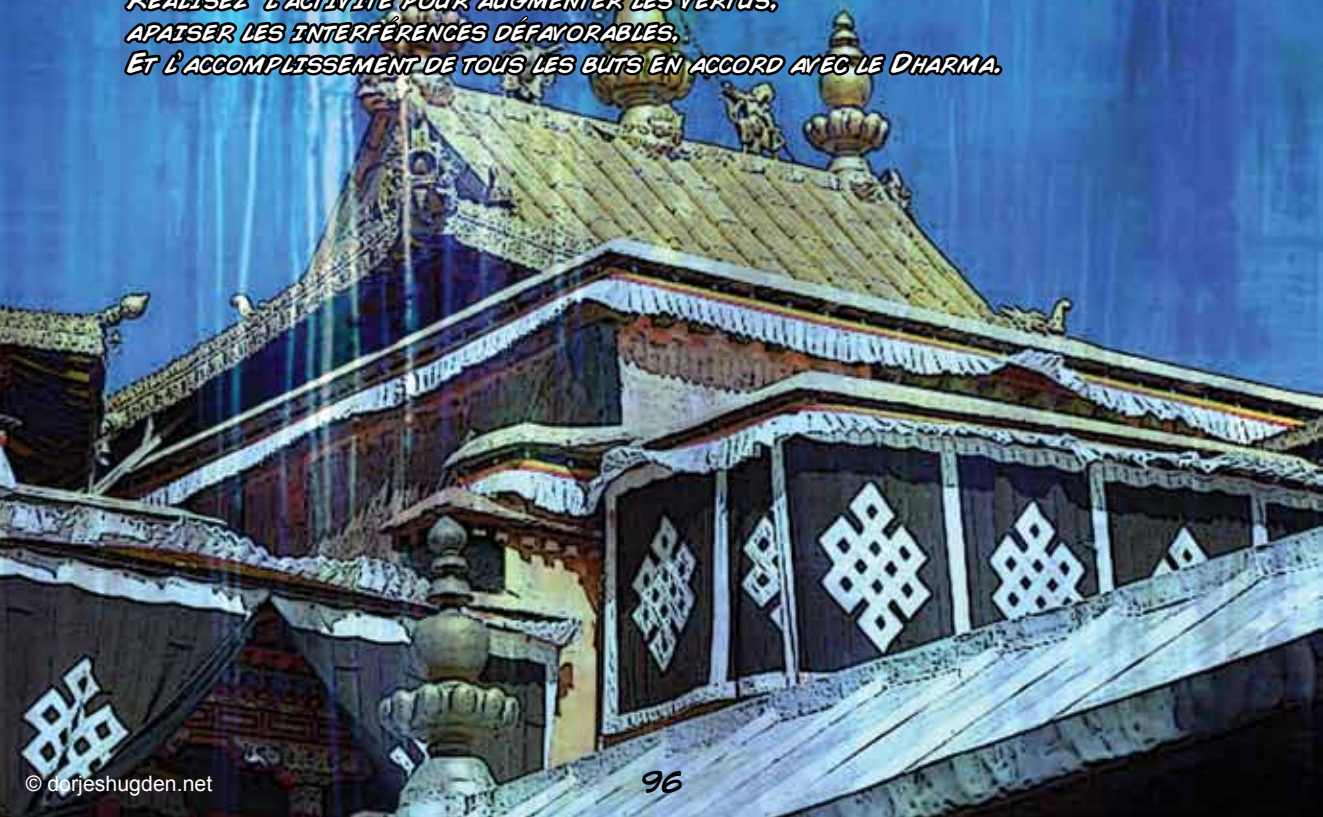
*L'HÉRITAGE DES PANDITS, TRADUCTEURS, ROIS DU DHARMA
ET MINISTRES, TOUS LES TEMPLES CONSTRUITS PAR EUX,
VOUS ÊTES LE PROTECTEUR DE TOUS LES SIÈGES DU SANGHA
SANS EXCEPTION, JE ME PROSTERNE DEVANT VOUS.*

*POUR LE TIBET ENTIER, Y COMPRIS LE HAIL NGARI,
LA RÉGION CENTRALE DE Ue-Tsang, ET LE BAS DOKHAM,
VOUS ÊTES LE PROTECTEUR, REFUGE, SUPPORT,
ET AMI DE TOUT LE MONDE SANS EXCEPTION,
AINSI VOUS ÊTES LE DIEU MÊME DU PAYS DES NEIGES,
JE ME PROSTERNE DEVANT VOUS.*

*LE GRAND PROTECTEUR DE TOUS LES BOUDDHAS DE CE TEMPS HEUREUX,
QUI ÉLIMINE LES FORCES INAPPROPRIÉES DE MARA,
UN JOUR EN MONTRANT L'ÉVEIL COMPLET COMME SAMYAKSAMBOUDDHA,
VOUS ACCOMPLIREZ L'ACTION D'UN TATHAGATA,
JE ME PROSTERNE DEVANT VOUS.*

*BREF, DANS TOUS LES TROIS TEMPS, SANS INTERRUPTION,
AVEC VOS SECRÈTS INFINIS DU CORPS, DE LA PAROLE ET DE L'ESPRIT,
À TOUS LES ÊTRES QUI ERRENT DANS L'OCÉAN DU CYCLE,
VOUS DONNEZ L'ÉTAT PARFAIT DE LA LIBÉRATION,
JE ME PROSTERNE DEVANT VOUS.*

*AINSI PAR LE POUVOIR DE MA VÉNÉRATION POUR VOUS
AVEC CET OCÉAN DE LOUANGES MÉLODIEUSES,
PAR L'ENGENDREMENT DE LA JOIE, LA COMPASSION,
ET LA FORCE BIENVEILLANTE DE VOTRE ESPRIT,
RÉALISEZ L'ACTIVITÉ POUR AUGMENTER LES VERTUS,
APaiser LES INTERFÉRENCES DÉFAVORABLES,
ET L'ACCOMPLISSEMENT DE TOUS LES BUTS EN ACCORD AVEC LE DHARMA.*



CHAPITRE 11

TAGPHOU PÉMAVAJRA



*PLUSIEURS CENTAINES D'ANNÉES
PLUS TARD, APPARUT UN GRAND
LAMA GUÉLOUGPA, TAGPHOU
PÉMAYAJRA. IL ÉTAIT CONNU
POUR SA CAPACITÉ PUISSANTE DE
SE RENDRE DANS DE NOMBREUX
ENDROITS CÉLESTES.*



*UNE FOIS, PENDANT SA MÉDITATION,
TAGPHOU PÉMAYAJRA SE RENDIT DANS LES
CIEUX DE GANDÉN, LE PARADIS IMMACULÉ
DU FUTUR BOUDDHA, MAÏTRÉYA.*





*DULDZIN
DRAKPA GYELTSEN,
EXPLIQUEZ-MOI LE TANTRA
MYSTIQUE, LES ENSEIGNEMENTS
DE MANDALA ET LE LIGNAGE DE
DORDJÉ SHOUGDEN.*

*LÀ, PARMI L'ASSEMBLÉE, ÉTAIT
DULDZIN DRAKPA GYELTSEN.*



*DU COEUR DE DULDZIN DRAKPA GYELTSEN,
LES COULEURS DE L'ARC-EN-CIEL SORTIRENT ET
ENTRÈRENT DANS LE CŒUR DE TSONGKHAPA.*



*ENSUITE, DES LUMIÈRES ÉMANÈRENT DE
TSONGKHAPA VERS LE COEUR DE DULDZIN
DRAKPA GYELTSEN.*





APRÈS L'ENSEIGNEMENT, LE MANDALA S'EST DISSOUS ET EST RENTRÉ SOUS LE TRÔNE.



TAGPHOU PÉMAVAJRA EST REVENU DE SA MÉDITATION ET A COMPOSÉ IMMÉDIATEMENT LA PRIÈRE ET LA PRATIQUE DE LA LIGNÉE QU'IL AVAIT REÇUS DE DORDJÉ SHOUGDEN.

JE DOIS ÉCRIRE TOUT ÇA - C'EST TELLEMENT PRÉCIEUX ET ÇA VA AIDER BEAUCOUP DE PRATIQUANTS DU DHARMA...

PABONGKA
- CETTE LIGNÉE
SACRÉ DE DORDJÉ
SHOUGDEN, JE VOUS LA
TRANSMETS. PARTAGEZ-LA
AVEC LES AUTRES AFIN
QU'ILS EN PROFITENT.



IL LA TRANSMIS À SON DISCIPLE LE PLUS PROCHE, L'ILLUSTRE PABONGKA RIMPOTCHÉ (1878-1941).

CHAPITRE 12

S.S. KYABDJÉ PABONGKA DORDJÉTCHANG



*PABONGKA RIMPOTCHÉ
ÉTAIT L'UN DES PLUS
GRAND MAÎTRES DU 20^{ÈME}
SIÈCLE ET PARMI LES
ENSEIGNANTS LES PLUS
INFLUENTS DU TIBET.*



*LORSQU'IL EST NÉ, UNE
LUMIÈRE APPARU DANS
LA CHAMBRE...*



*... ET LES GENS DEHORS ONT VU UN
PROTECTEUR AU SOMMET DE LA
MAISON.*

À L'ÂGE DE SEPT ANS, IL FUT RECONNU
PAR L'ÉMINENT SHARPA RIMPOTCHÉ
CHOEDJÉ LOBSANG DARGYÉ.

TU DEVRAIS
ALLER AU MONASTÈRE
DE SÉRA MÉY POUR Y
POURSUIVRE TES ÉTUDES.
QUELQUE CHOSE DE
MERVEILLEUX VA T'ARRIVER
PLUS TARD.

OUI,
RIMPOTCHÉ.
MERCI -
JE FERAI ÇA.

POURQUOI
L'A-T-ON APPELÉ
ALORS PABONGKA
RIMPOTCHÉ ?

PABONGKA
RIMPOTCHÉ
ÉTAIT RECONNU COMME
UNE RÉINCARNATION DE
LA LIGNÉE DE CHANGKYA,
QUI COMPRENAIT LE SAVANT
CÉLÈBRE CHANGKYA
ROLPÉ DORDJÉ
(1717 - 1786).

C'ÉTAIT
POLITIQUE. EN TOUT
CAS, LE NOM "CHANGKYA" NE
FUT PAS RETENU ET À LA PLACE
ON DECLARA QUE LE GARÇON
S'APPELAIT "PABONGKA".



QUAND IL ÉTAIT JEUNE, IL N'AVAIT RIEN,
PAS D'ARGENT ET RIEN À MANGER.

NÉANMOINS, TOUT LE MONDE AVAIT AU MOINS
UN PETIT SAC DE FARINE D'ORGE. ALORS
QUELQUEFOIS, QUAND IL N'Y AVAIT PAS DE QUOI
MANGER, IL SORTAIT EN COURANT DU MONASTÈRE,
REMPLISSAIT SON SAC AVEC DU SABLE ET METTAIT
UN PEU D'ORGE DESSUS POUR LE SENTIR ET EN
MANGER UN PEU.

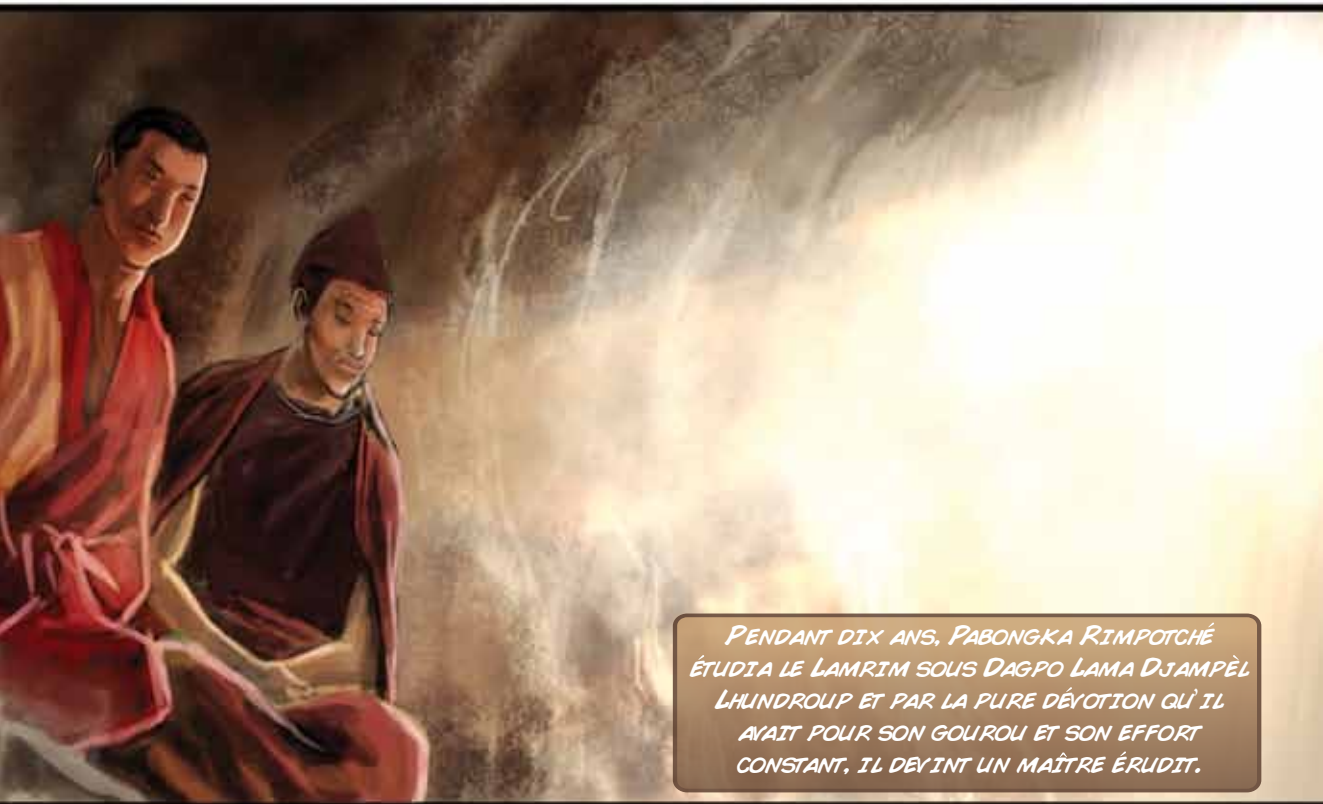


IL SE NOURRISSAIT
DE ÇA PENDANT
PLUSIEURS JOURS.



BIEN QU'IL EUT UNE CARRIÈRE ACADÉMIQUE
ASSEZ MÉDIOCRE AU MONASTÈRE DE SÉRA
MÉY ET QU'ON LE TRAITAIT DE "LOURDAUD",
IL REÇUT SON DIPLÔME DE GUÉSHÉ.





*PENDANT DIX ANS, PABONGKA RIMPOTCHÉ
ÉTUDIA LE LAMRIM SOUS DAGPO LAMA DJAMPÈL
LHLINDROUP ET PAR LA PURE DÉVOTION QU'IL
AVAIT POUR SON GOUROU ET SON EFFORT
CONSTANT, IL DEVINT UN MAÎTRE ÉRUDIT.*



*PABONGKA RIMPOTCHÉ ÉTAIT UN
PRATIQUANT ET UN ENSEIGNANT
EXTRAORDINAIRE, CONNU SURTOUT
POUR SA CONNAISSANCE APPROFONDIE
DU MANDALA DU CORPS DE HÉROUKA ET
DE LA PRATIQUE DE VAJRAYOGINI.*

UNE FOIS, PABONGKA RIMPOTCHE
VISITAIT UNE GROTTES À
CHIMBOURI AU TIBET, OÙ IL Y
AVAIT UNE IMAGE DE HÉROUKA.

À PARTIR
DE MAINTENANT ET
PENDANT SEPT GÉNÉRATIONS,
JE PROTÉGERAI ET
J'AIDERAI TOUS CEUX QUI
PRATIQUERONT MES
ENSEIGNEMENTS.

QUAND HÉROUKA LUI PARLA, UNE
GRANDE QUANTITÉ DE NECTAR SE
MIT À COULER DE SA BOUCHE.

L'IMAGE DE
HÉROUKA LUI
PARLA.

LE NECTAR A ÉTÉ RAMASSÉ
ET ON EN A FIT DES
PILULES CURATIVES TRÈS
PUISSANTES.

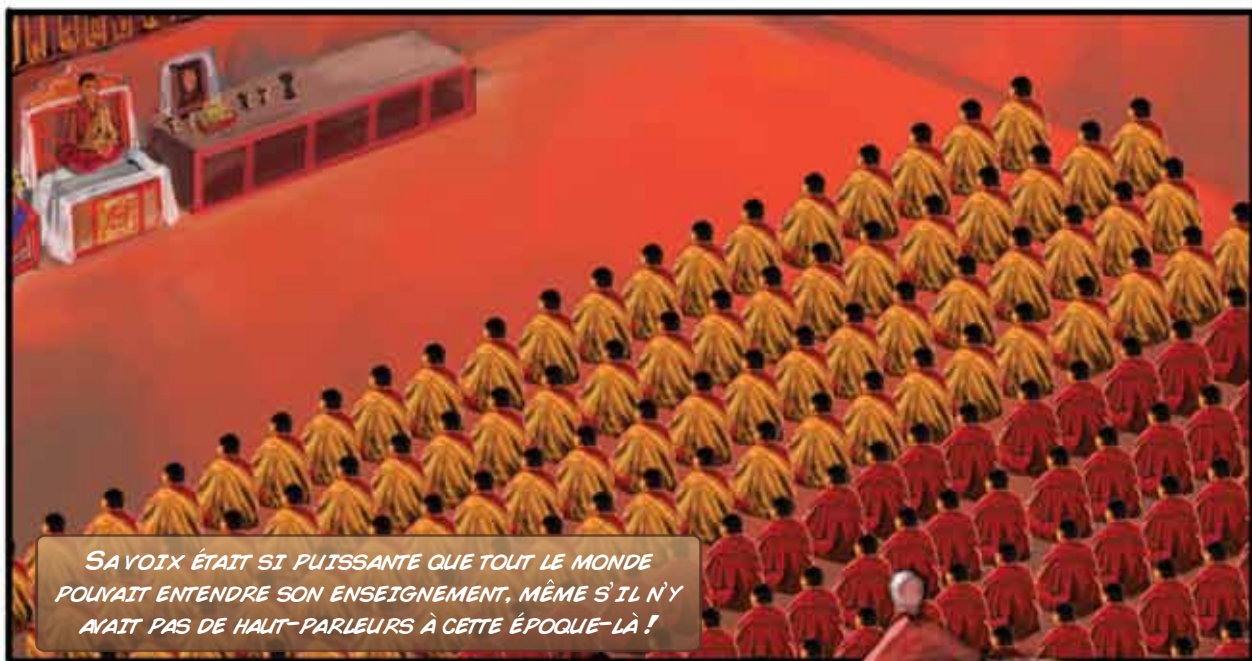


DES MILLIERS DE
GENS REÇURENT
AINSI LE MANDALA DE
HÉROUKA ET CHAQUE
ENSEIGNEMENT SUR
CEUIT-CI DIRECTEMENT
DE PABONGKA
RIMPOTCHÉ. PABONGKA
RIMPOTCHÉ EST
ENCORE AUJOURD'HUI,
CONSIDÉRÉ COMME
L'ÉMANATION VIVANTE DE
HÉROUKA.





PABONGKA RIMPOTCHÉ ÉTAIT TRÈS POPULAIRE ET DES MILLIERS D'ÉTUDIANTS VINRENT SUIVRE SES ENSEIGNEMENTS.



SA VOIX ÉTAIT SI PUISSANTE QUE TOUT LE MONDE POUVAIT ENTENDRE SON ENSEIGNEMENT, MÊME S'IL N'Y AVAIT PAS DE HAUT-PARLEURS À CETTE ÉPOQUE-LÀ !



UN JOUR, LE GRAND GÉNÉRAL DAPON TSAGO VINT POUR ÉCOUTER L'ENSEIGNEMENT DE PABONGKA RIMPOTCHÉ. C'ÉTAIT UN HOMME ARROGANT ET IL VOULAIT VOIR CE QUE CE LAMA AVAIT DE SI SPÉCIAL BIEN QU'IL FUT INTERDIT DE PORTER DES ARMES ET DE PORTER UN CHAPEAU LORS D'UN ENSEIGNEMENT DU DHARMA, DAPON TSAGO S'EN MOQUAIT.



*POURTANT, PENDANT QUE DAPON TSAGO ÉCOUTAIT
PABONGKA RIMPOTCHÉ, SON ESPRIT COMMENÇA
À SE TRANSFORMER...*



*CE LAMA
PARLE AVEC TANT
DE SAGESSE...*

*SOUDAIN, IL PRIT CONSCIENCE DE L'ARME
QU'IL PORTAIT IMPUDEMMENT...*



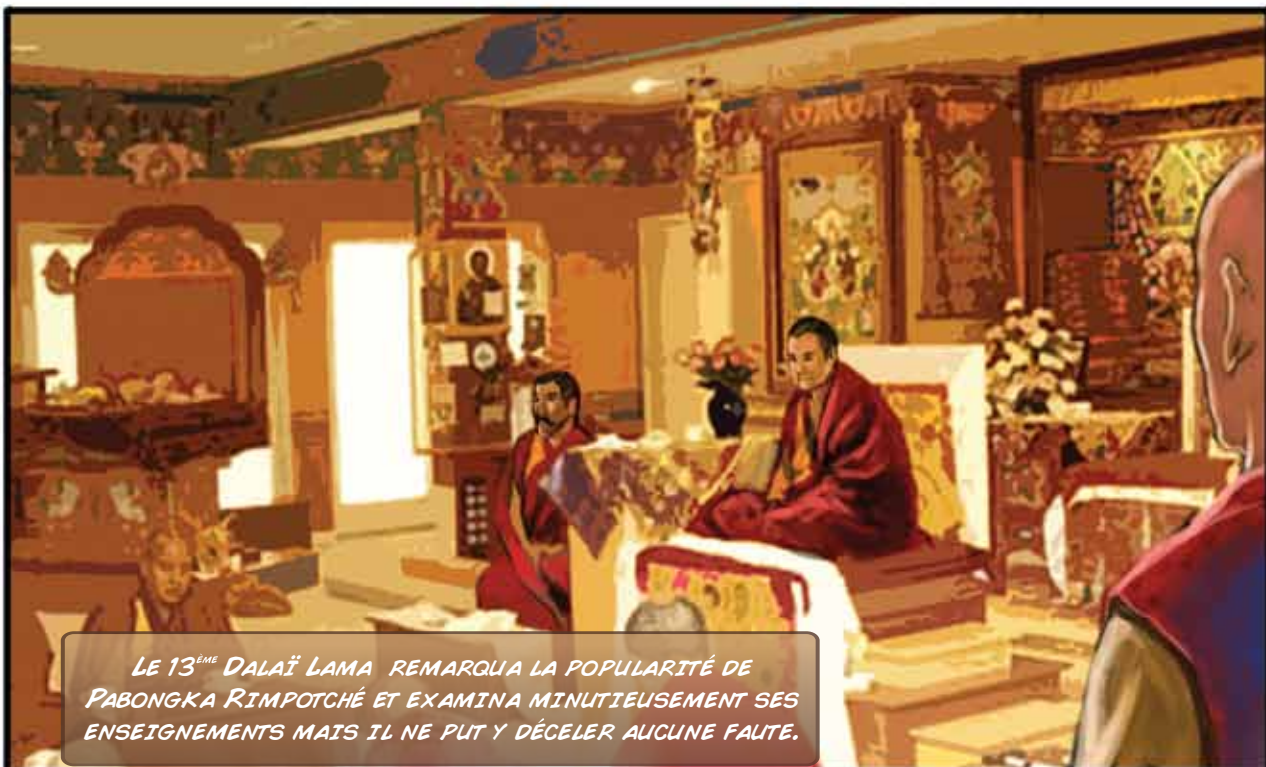


EMBARRASSE ET HUMILITÉ, DAPON SE RETIRA DU LIEU DE L'ENSEIGNEMENT...

UN JOUR, DAPON VINT LE VOIR...

*RIMPOTCHÉ,
DONNEZ-MOI
LES VOEUX
LAÏCS...*

*DORÉNAVANT, IL SUIVIT
PABONGKA RIMPOTCHÉ À TOUS LES
ENSEIGNEMENTS PUBLICS DONNÉS
PAR CELUI-CI.*



LE 13^{ÈME} DALAI LAMA REMARQUA LA POPULARITÉ DE PABONGKA RIMPOTCHÉ ET EXAMINA MINUTIEUSEMENT SES ENSEIGNEMENTS MAIS IL NE PUT Y DÉCELER AUCUNE FAUTE.



*PABONGKA
RIMPOTCHÉ EST SI
POPULAIRE... EST-CE
QUE SES INSTRUCTIONS
SONT CORRECTES ?*

*J'AI ÉCOUTÉ
SES ENSEIGNEMENTS
ATTENTIVEMENT MAIS
JE N'AI PAS TROUVÉ
D'ERREUR.*



DE QUEL
LAMRIM S'AGIT-IL,
RIMPOTCHÉ ? D'OÙ VIENT-
IL ? LA SOURCE EN EST-
ELLE AUTHENTIQUE ?

A CETTE ÉPOQUE-LÀ, PABONGKA RIMPOTCHÉ
ENSEIGNAIT LE LAMRIM SELON UNE TRADITION
MÉRIDIONALE PEU CONNUE, APPELÉE SHARGYU. DE
NOMBREUX LETTRÉS DISCUTAIENT LA SOURCE DE CES
ENSEIGNEMENTS.

BIEN SÛR !
CES ENSEIGNEMENTS
VIENNENT DE MON GOUROU,
DAGPO RIMPOTCHÉ, QUI EST
INFAILLIBLE !



DÎTES À
PABONGKA RIMPOTCHÉ
QU'IL DOIT EXPLIQUER CE
SYSTÈME DE LAMRIM...
EST-IL AUTHENTIQUE ?

LE 13^{ÈME} DALAÏ LAMA DÉCIDA
DE L'INTERROGER
À CE SUJET.

SA SAINTETÉ LE
13^{ÈME} DALAÏ LAMA VEUT
CONNAÎTRE L'AUTHENTICITÉ
DE VOS ENSEIGNEMENTS.
QU'EST-CE QUE
RIMPOTCHÉ VOUDRAIT
FAIRE ?



DANS CES
CONDITIONS, JE
VAIS RÉPONDRE. JE
VAIS DICTER ET VOUS
PRENDREZ DES
NOTES.

J'ÉCRIS À PROPOS DE VOS QUESTIONS SUR LA TRADITION MÉRIDIONALE DU LAMRIM. LE BOUDDHA L'A EXPLIQUÉ DANS UN SOUTRA TRÈS IMPORTANT. A L'HEURE QU'IL EST, VOTRE SAINTETÉ EST ASSISE DANS SON BUREAU. REGARDEZ, S'IL VOUS PLAÎT, LA TROISIÈME ÉTAGÈRE À PARTIR DE LA DROITE, DERRIÈRE VOUS. SUR LA DEUXIÈME ÉTAGÈRE À PARTIR DU HAUT, CHERCHEZ LE CINQUIÈME LIVRE À PARTIR DE LA GAUCHE - IL A UNE COUVERTURE MARRON. À LA PAGE 149, LIGNE 4, LE LIVRE DONNE UNE EXPLICATION À CE SUJET.

CECI EST LA
PREUVE VENANT DU
KANGYOUR. VEUILLEZ
CONSULTER LE LIVRE ÉCRIT
PAR ASANGA RIMPOTCHÉ,
QUI SE TROUVE DANS LA
CHAMBRE DE VOTRE
SAINTETÉ

SUR
LA TROISIÈME
ÉTAGÈRE, DANS LE VOLUME
EXTÉRIEUR, QUI EST DE
COULEUR ORANGE. À LA PAGE 89,
DE LA LIGNE 4 À LA LIGNE 10,
VOUS TROUVEREZ UNE
EXPLICATION.





*IL EXISTE AUSSI
UNE ÉVIDENCE VENANT
DE LA TRADITION TIBÉTAINE :
VEUILLEZ REGARDER DANS LES ŒUVRES
DE VOTRE FEU MAÎTRE, POURTCHOG
DJAMPA RIMPOTCHÉ. DANS LE VOLUME
NUMÉRO 4 DE SES ŒUVRES COMPLÈTES,
QUI SE TROUVE DANS LA CHAMBRE DE
VOTRE SAINTÉTÉ, SUR L'ÉTAGÈRE
SUPÉRIEURE, LA PREUVE EST
À LA PAGE 30.*



*ALLEZ ME
CHERCHER CE
LIVRE.*

MAINTENANT !



*PABONGKA
RIMPOTCHÉ A
PARFAITEMENT RAISON !
JE NE PEUX PAS LE
PRENDRE EN
DÉFAUT.*



PABONGKA RIMPOTCHÉ ÉTAIT SI RESPECTÉ QU'IL FUT INVITÉ DANS DES MONASTÈRES NYINGMA ET GUÉLOUGPA PARTOUT AU TIBET, OÙ IL DONNAIT DES ENSEIGNEMENTS SELON LES DIFFÉRENTS NIVEAUX D'AVANCEMENT DES GENS ET L'ÉTAT DE LEUR ESPRIT. BIEN QU'IL FUT UN BON LAMA GUÉLOUGPA, IL POUVAIT AUSSI DONNER DES ENSEIGNEMENTS IMPECCABLES AUX ÉTUDIANTS D'AUTRES TRADITIONS.



UN DES PLUS GRANDS ACCOMPLISSEMENTS DE PABONGKA RIMPOTCHÉ FUT LE CÉLÈBRE DISCOURS SUR LE LAMRIM QU'IL DONNA À DES MILLIERS DE DISCIPLES EN 1921.



*CEUX-CI COMPRENAIENT DES LAMAS ÉMINENTS TELS QUE
S.S. TRIJANG RIMPOTCHÉ ET S.S. LING RIMPOTCHÉ.*



*CE DISCOURS EST
VASTE ET PROFOND POUR CEUX
QUI ONT UN ESPRIT PERSPICACE.
MAIS IL EST CEPENDANT FACILE À
COMPRENDRE ET À RETENIR POUR
CEUX DONT L'INTELLIGENCE EST
MOINS DÉVELOPPÉE.*



*CE FAMEUX DISCOURS DE LAMRIM A PAR LA SUITE
ÉTÉ PUBLIÉ SOUS LE NOM DE 'LA LIBÉRATION DANS LA
PAUME DE LA MAIN'. IL A ÉTÉ COMPIÉ PAR NUL AUTRE
QUE SON ÉMINENT DISCIPLE, S.S. TRIJANG RIMPOTCHÉ.*



Parmi ses nombreux accomplissements et enseignements distingués, Pabongka Rimpotché a composé le Kangsol sacré de Dordjé Shougden - 'Le mélodieux tambour victorieux dans toutes les directions' - basé sur la vision de son gourou, Tagphou Pémayajra.



Dans les années à venir, Dordjé Shougden deviendra le nouveau protecteur des Guélougpas.

Nous devons l'introduire dans le monde entier maintenant et le vénérer...



En 1949 quand le Tibet connut des troubles...

Qu'est-ce qui se passe?

Beaucoup de gens ont quitté le Tibet, Rimpotché... La guerre va éclater.



Je ne pense pas pouvoir quitter le Tibet... Mais si je reste, le Dharma pourrait être perdu...



*IL DÉCIDA DE TRANSMETTRE TOUT LE
LIGNAGE DE DORDJÉ SHOUGDEN ET D'AUTRES
ENSEIGNEMENTS PRÉCIEUX, À SON DISCIPLE
LE PLUS DÉVOUÉ ET LE PLUS ILLUSTRE,
KYABDJÉ TRIJANG RIMPOTCHÉ.*



*TRIJANG
RIMPOTCHÉ, JE
DOIS VOUS CONFIER CES
ENSEIGNEMENTS - MAINTENANT
C'EST À VOUS DE PRÉSERVER CETTE
TRADITION ET DE PROPAGER CES
ENSEIGNEMENTS DANS LE
MONDE.*



CHAPITRE 13

S.S. KYABDJÉ
TRIANG DORDJÉTCHANG



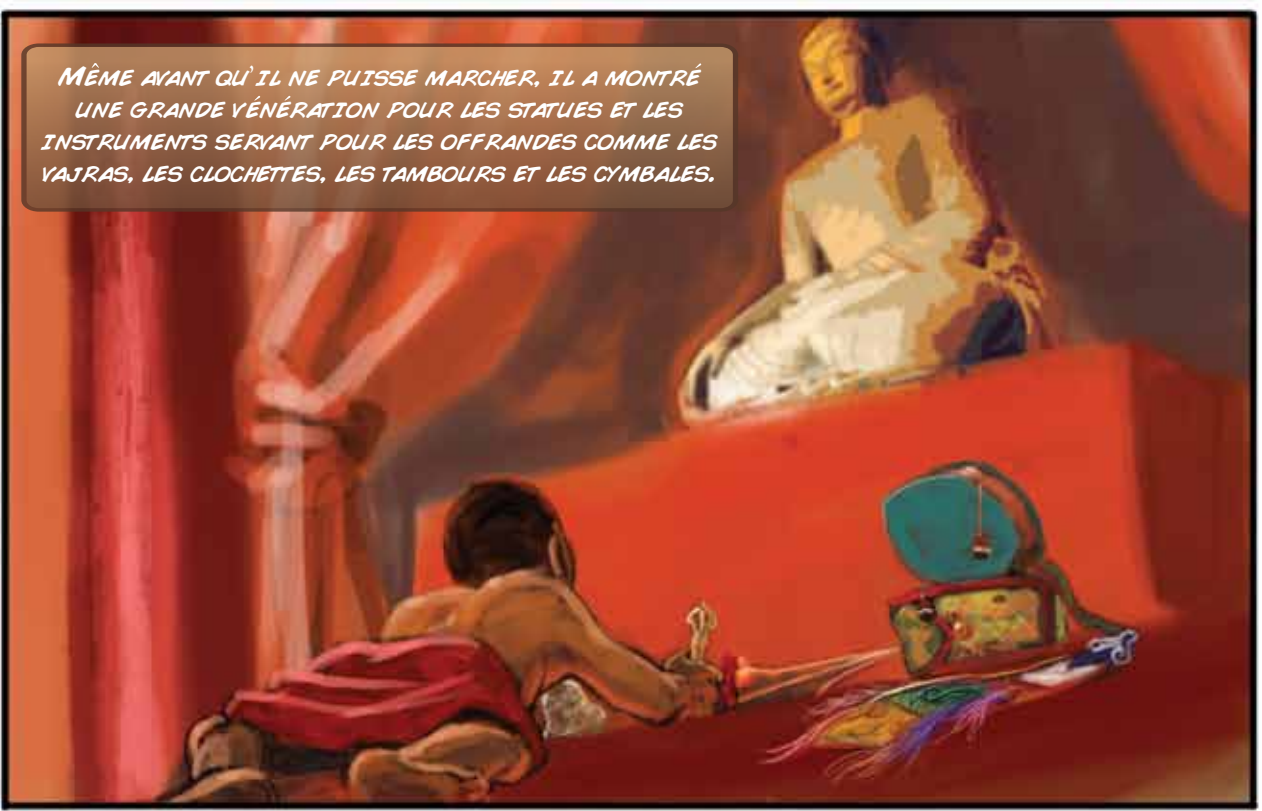


*TRIJANG RIMPOTCHÉ EST NÉ
AU TIBET, DANS LA RÉGION DE
GUNGTANG, PENDANT L'HIVER 1901.*



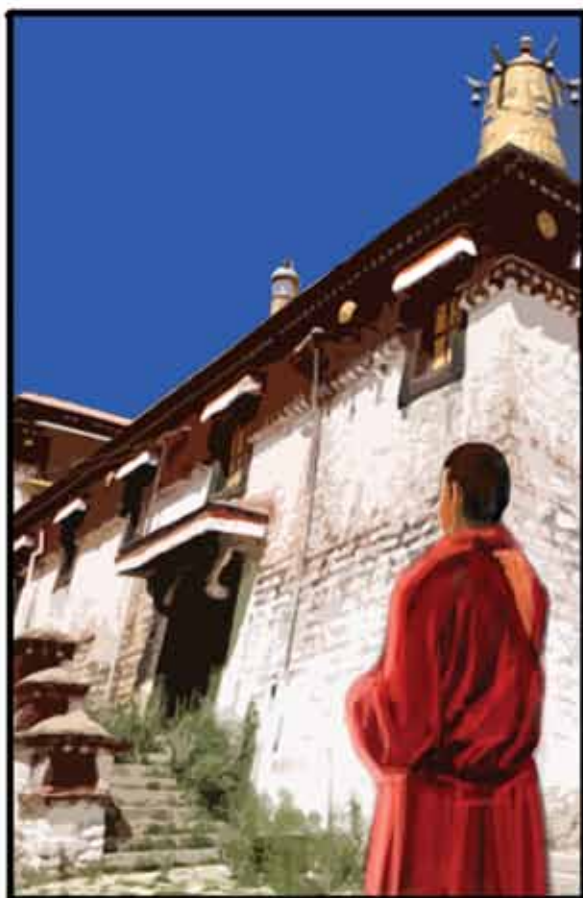
*IL Y A EU DES SIGNES MIRACULEUX AU
MOMENT DE SA NAISSANCE TEL QU'UN
PÊCHER DANS LE BOSQUET DE SAULES
DU GUNGTANG LADRANG TROKANG,
LEURISSANT ET PORTANT 30 PÊCHES.*

*MÊME AVANT QU'IL NE PUISSE MARCHER, IL A MONTRÉ
UNE GRANDE VÉNÉRATION POUR LES STATUES ET LES
INSTRUMENTS SERVANT POUR LES OFFRANDES COMME LES
VAJRAS, LES CLOCHETTES, LES TAMBOURS ET LES CYMBALES.*



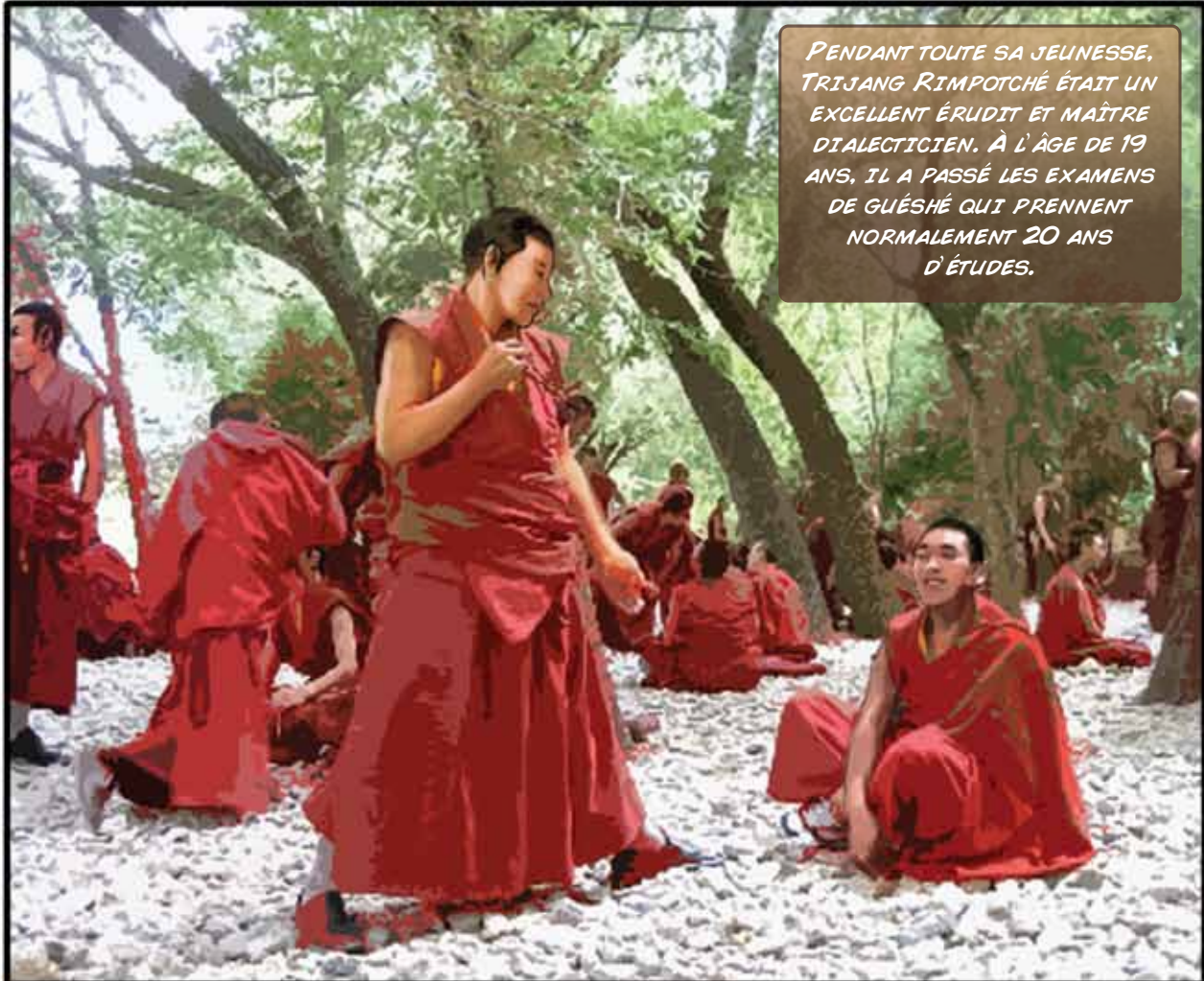
*IL DÉSIRAIT SE JOINDRE À
L'ASSEMBLÉE DES MOINES ET
AIMAIT LES IMITER.*







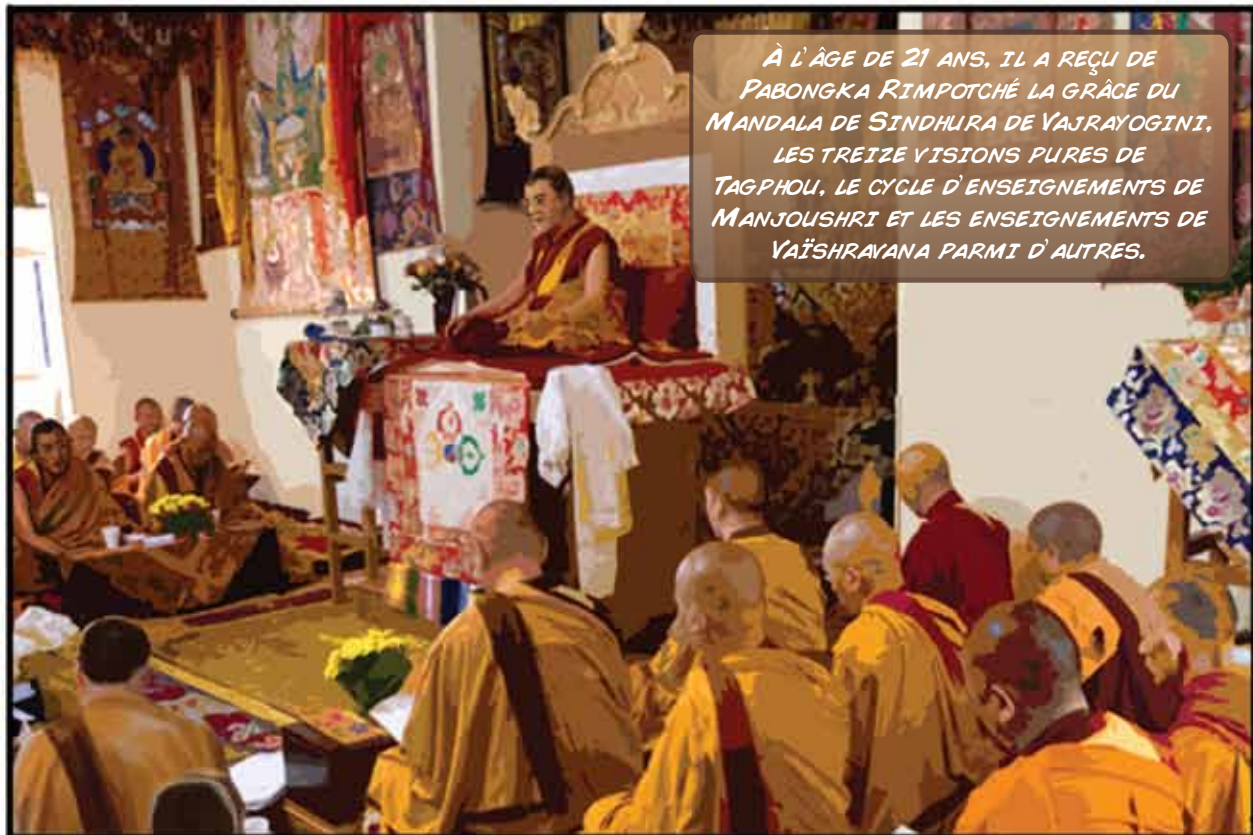
*TRIJANG RIMPOTCHÉ FUT RECONNU COMME UN TULKOU - INCARNATION DU 69^{ÈME}
DÉTENTEUR DU TRÔNE JANGCHUB CHOPËL ET DE SES INCARNATIONS SUIVANTES, Y
COMPRIS LE 85^{ÈME} GANDÉN TRIPA, TRICHEN LOBSANG TSULTRIM PALDÉN.*



PENDANT TOUTE SA JEUNESSE, TRIJANG RIMPOTCHÉ ÉTAIT UN EXCELLENT ÉRUDIT ET MAÎTRE DIALECTICIEEN. À L'ÂGE DE 19 ANS, IL A PASSÉ LES EXAMENS DE GUÉSHÉ QUI PRENNENT NORMALEMENT 20 ANS D'ÉTUDES.



IL A NON SEULEMENT REÇU LE DIPLÔME SUPÉRIEUR DE GUÉSHÉ, LE LHARAMPA, MAIS LE 13^{ÈME} DALAI LAMA LUI A CONFÉRÉ LA TROISIÈME PLACE.



À L'ÂGE DE 21 ANS, IL A REÇU DE PABONGKA RIMPOTCHÉ LA GRÂCE DU MANDALA DE SINDHURA DE VAJRAYOGINI, LES TREIZE VISIONS PURES DE TAGPHOU, LE CYCLE D'ENSEIGNEMENTS DE MANJOUSHRI ET LES ENSEIGNEMENTS DE VAÏSHRAYANA PARMI D'AUTRES.



CELUI QUI S'APPELLE DORDJÉ SHOUGDEN S'EST OCCUPÉ DE MOI COMME UNE TENDRE MÈRE, D'INNOMBRABLES FOIS, MÊME QUAND J'ÉTAIS UN ENFANT QUI S'AMUSAIT.

À CETTE PÉRIODE, TRIJANG RIMPOTCHÉ A ASSISTÉ AU DISCOURS DE LAMRIM DE PABONGKA RIMPOTCHÉ ET A COMPOSÉ 'LA LIBÉRATION DANS LA PAUME DE LA MAIN'.



QU'EST-CE
QUE CE MONASTÈRE
SAKYA VEUT?

AGÉ D'UNE VINGTAINÉ D'ANNÉES, TRIJANG RIMPOTCHÉ
VOYAGÉA DANS TOUT LE TIBET ET ENSEIGNA DANS
BEAUCOUP DE MONASTÈRES GUÉLOUGPA.

ILS VOUS
DEMANDENT DE LEUR
ENSEIGNER... COMME
LE MONASTÈRE NYINGMA
L'AVAIT DEMANDÉ L'AUTRE
JOUR. EN FAIT, BEAUCOUP
DE MONASTÈRES SAKYA ET
NYINGMA ONT FAIT DES
DEMANDES.

ALORS TRIJANG RIMPOTCHÉ DONNA DES
ENSEIGNEMENTS À DES MILLIERS DE MOINES
VENANT DE NOMBREUX MONASTÈRES.





UNE FOIS, COMME TRIJANG RIMPOTCHÉ
ÉTAIT EN VOYAGE, IL A VISITÉ LE
MONASTÈRE TSUNMO TSAL, OÙ IL A FAIT
DES OFFRANDES AU STOUPA DE DULDZIN
DRAKPA GYELTSÉN.

QUEL SAINT
STOUPA AVEC LES
RELIQUES DU SEIGNEUR
DULDZIN À L'INTÉRIEUR.
J'AI DE LA CHANCE !









EN 1933, QUAND LE GRAND 13^{ÈME} DALAI LAMA EST DÉCÉDÉ, TRIJANG RIMPOTCHÉ A PARTICIPÉ À LA PRÉPARATION DES STOUPAS DESTINÉS À RECEVOIR LES RELIQUES DU 13^{ÈME} DALAI LAMA.



AYANT COMME GUIDE LE CATALOGUE DU RELIQUAIRE D'OR DU 5^{ÈME} DALAI LAMA, L'UNIQUE ORNEMENT DU MONDE, ILS Y ONT PLACÉ DIVERS VASES PRÉCIEUX.

PLAÇONS LES VASES EN FACE DU TRÔNE D'OR AU CENTRE ET AUX QUATRE CÔTÉS, OÙ IL Y A AUSSI DES DEMEURES POUR MAHAKALA À SIX BRAS, DHARMARAJA, PELDÉN LHAMO, MAGZORMA, DES YAKSHAS MÂLES ET FEMELLES ET LES CINQ FAMILLES DE DORDJÉ SHOUGDEN.



PEU APRÈS, LORSQUE LE 14^{ÈME} DALAÏ
LAMA FUT RECONNU, TRIJANG
DORDJÉTCHANG FUT NOMMÉ COMME UN
DE SES TUTEURS.

AVEC CES
OFFRANDES, JE
DEMANDE HUMBLEMENT LA
LONGÉVITÉ POUR RIMPOTCHÉ
COMME PROTECTEUR DES
ENSEIGNEMENTS ET DE TOUS
LES ÊTRES TEL
QUE MOI.

À 41 ANS, TRIJANG DORDJÉTCHANG
FIT DES OFFRANDES À PABONGKA
RIMPOTCHÉ.

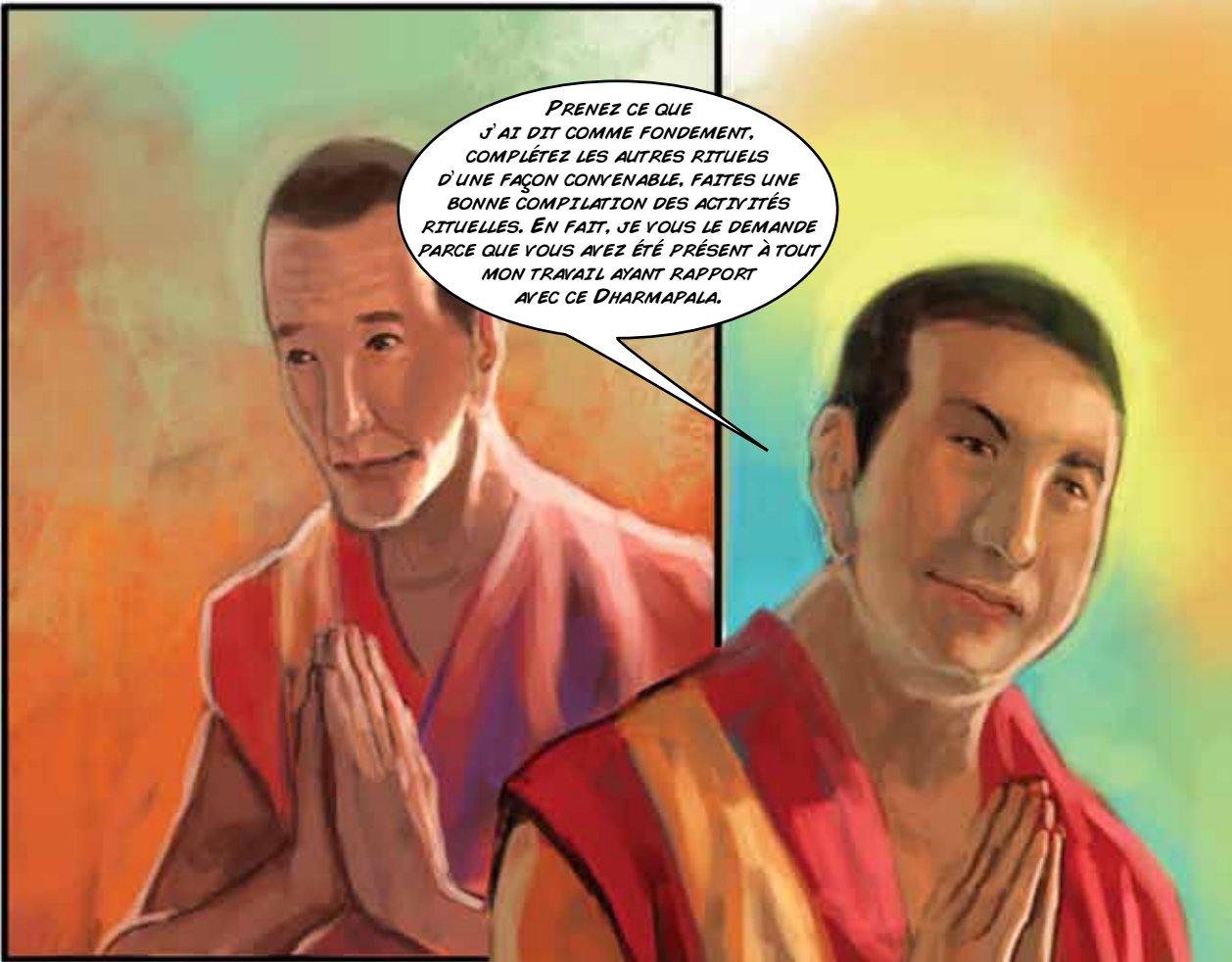


JE VOUS REMERCIE
ÉGALEMENT POUR LA
COMPILATION DES ACTIVITÉS
RITUELLES COMPLÈTES DE DORDJÉ
SHOUGDEN COMPRENANT L'UTILISATION
DES FILS AVANT UNE CONSTRUCTION,
L'ACCOMPLISSEMENT ET LES RITUELS
D'ÉVITEMENT : LE RITUEL DE
PRÉVENTION AU MOYEN DE TORMAS,
LES POUDJAS DE FEU ET
LES RITUELS POUR LA
PROSPÉRITÉ.





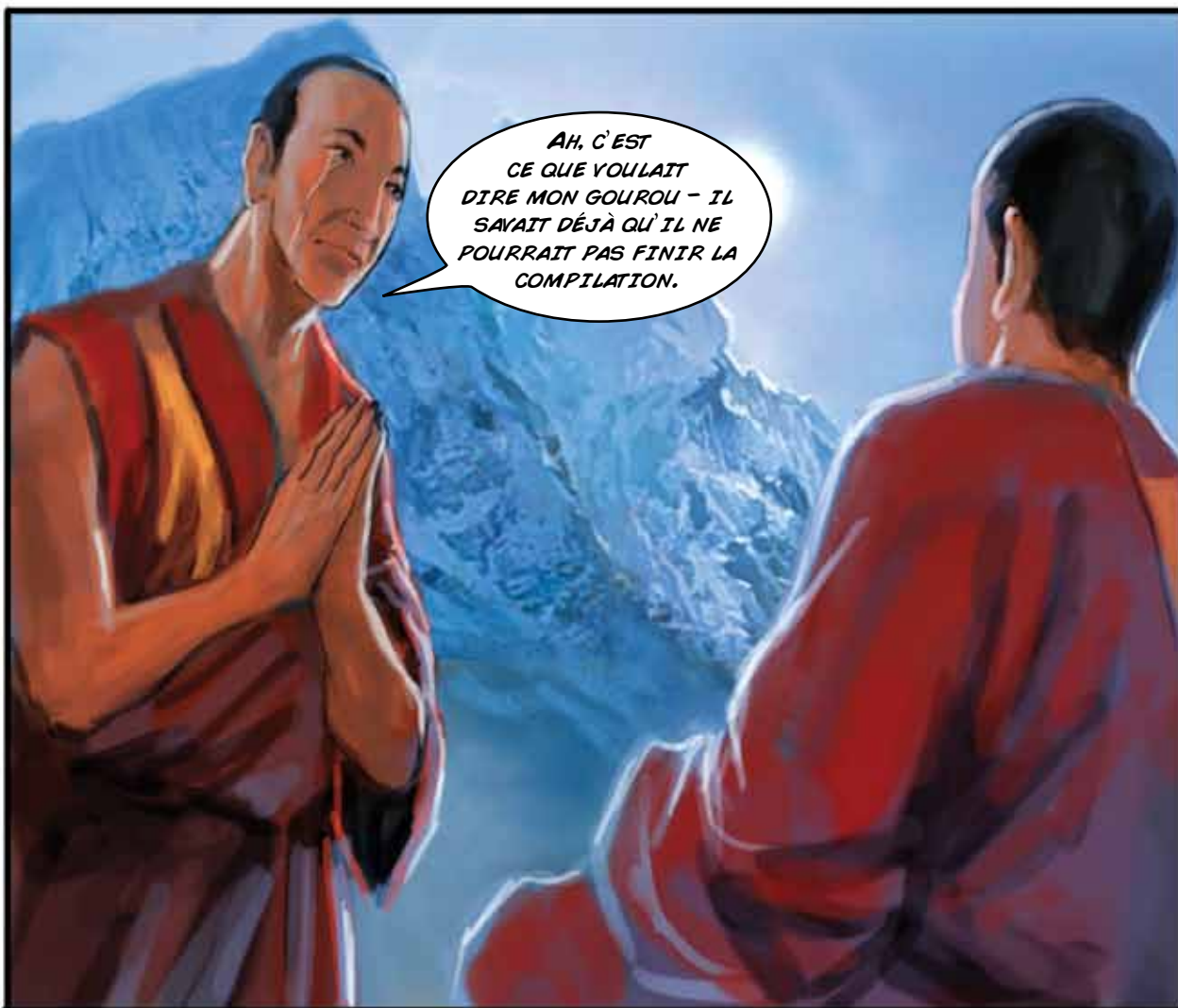
TRIJANG RIMPOTCHÉ,
IL EST PEU PROBABLE QUE JE
PUISSE FINIR CETTE COMPILATION.
PRENEZ CE DONT VOUS POUVEZ
ÊTRE SÛR DE VOUS SOUVENIR ET
EN UTILISANT VOS NOTES COMME
POINT DE DÉPART, ACHÉVEZ LA
COMPILATION, S'IL VOUS
PLAÎT.



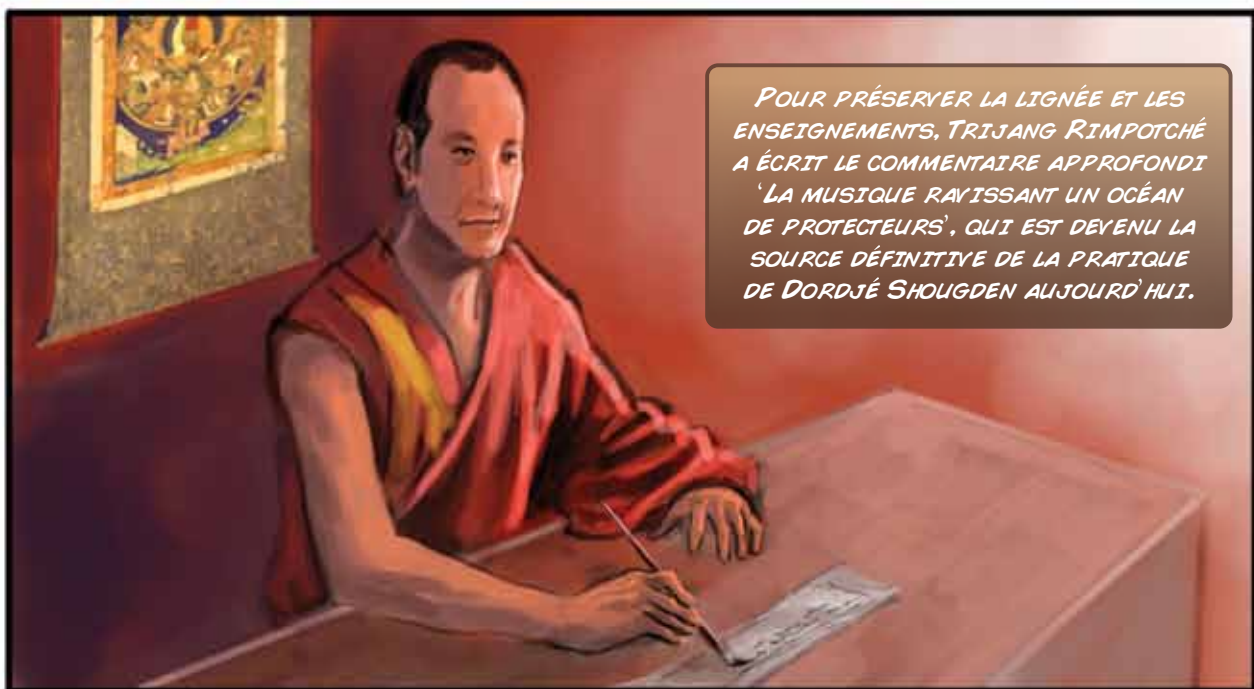
PRENEZ CE QUE
J'AI DIT COMME FONDAMENT.
COMPLÉTEZ LES AUTRES RITUELS
D'UNE FAÇON CONVENABLE, FAITES UNE
BONNE COMPILATION DES ACTIVITÉS
RITUELLES. EN FAIT, JE VOUS LE DEMANDE
PARCE QUE VOUS AVEZ ÉTÉ PRÉSENT À TOUT
MON TRAVAIL AYANT RAPPORT
AVEC CE DHARMAPALA.



EN 1941, PABONGKA DORDJÉTCHANG DÉCÉDA ET TRIJANG RIMPOTCHÉ FUT ACCABLÉ DE DOULEUR.



AH, C'EST
CE QUE VOULAIT
DIRE MON GOUROU - IL
SAVAIT DÉJÀ QU'IL NE
POURRAIT PAS FINIR LA
COMPILATION.



POUR PRÉSERVER LA LIGNÉE ET LES ENSEIGNEMENTS, TRIJANG RIMPOTCHÉ A ÉCRIT LE COMMENTAIRE APPROFONDI 'LA MUSIQUE RAVISSANT UN OCÉAN DE PROTECTEURS', QUI EST DEvenu LA SOURCE DÉFINITIVE DE LA PRATIQUE DE DORDJÉ SHOUGDEN AUJOURD'HUI.



EN 1959, SA SAINTÉTÉ KYABDJÉ TRIJANG RIMPOTCHÉ A APPORTÉ TOUS LES ENSEIGNEMENTS DU TIBET EN INDE, AU MOMENT OÙ UN GRAND NOMBRE DE MOINES SONT PARTIS POUR Y RÉTABLIR LES ENSEIGNEMENTS.



*TRIJANG RIMPOTCHÉ EST DEVENU UN
DES MAÎTRES BOUDDHISTES LES PLUS
ÉMINENTS DE NOTRE TEMPS ET IL EST
AUSSI CÉLÈBRE EN TANT QUE SECOND
TUTEUR ET GUIDE SPIRITUEL DE S.S. LE
14^{ÈME} DALAI LAMA.*



*C'EST GRÂCE À LA BONTÉ DE TRIJANG
RIMPOTCHÉ ET À SES ENSEIGNEMENTS
DIRECTS QUE DES MILLIERS DE GENS
CONTINUENT D'AVOIR LA GRANDE FORTUNE
DE RECEVOIR L'INITIATION ET LA PRATIQUE
SALUTAIRE DE DORDJÉ SHOUGDEN PARTOUT
DANS LE MONDE, AUJOURD'HUI ET À L'AVENIR.*

CHAPITRE 14

RETROUVÉ





OH LÀ LÀ ...
QUELLE HISTOIRE
STUPÉFIANTE...

*DORDJE SHOUGDEN SERA LE
PROTECTEUR DE NOTRE TEMPS...*



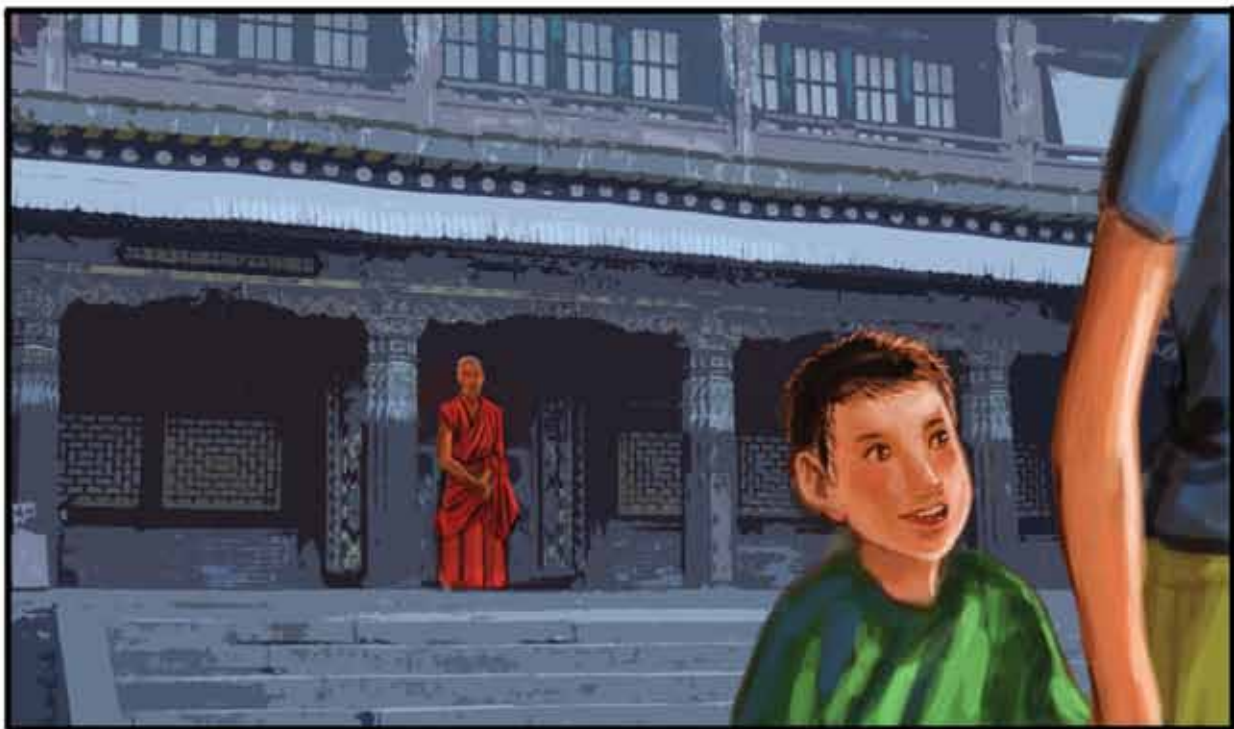
VOICI
UNE IMAGE DE
DORDJÉ SHOUGDEN...
SON MANTRA* EST AU DOS...
IL S'OCCUPERA DE TOI.
JE TE LE PROMETS.



NICOLAS !
TE VOILÀ - JE T'AI
CHERCHÉ PARTOUT !
J'ÉTAIS TRÈS
INQUIÈTE !

* LE MANTRA DE DORDJÉ SHOUGDEN
- OM BENZA WIKI BITANA SOHA.







*POUR VOUS RENSEIGNER
DAVANTAGE SUR DORDJÉ
SHOUGDEN, TAPEZ
WWW.DORJESHUGDEN.NET*

L'HISTOIRE ET LE LIEN ENTRE DORDJÉ SHOUGDEN ET LA CHINE.



EN 1653, L'EMPEREUR SHUNZHI DE LA DYNASTIE QING, DÉTENTEUR DU TRÔNE DU DRAGON, CONFÉRA AU CINQUIÈME DALAÏ LAMA LE TITRE DE "BOUDDHA DE LA COMPASSION ET LA LIBERTÉ DU PARADIS DE L'OUEST".

LE GRAND CINQUIÈME FUT LE PREMIER À RECONNAÎTRE DORDJÉ SHOUGDEN COMME ÉTANT UN ÊTRE ÉVEILLÉ. PLUS TARD, À L'ÉPOQUE DU 11^{ÈME} DALAÏ LAMA, L'EMPEREUR CHINOIS DAOGUANG CONFÉRA UNE PROCLAMATION D'ÉLOGE À DORDJÉ SHOUGDEN. L'EMPEREUR DAOGUANG, LE 11^{ÈME} DALAÏ LAMA ET LE RÉGENT DU TIBET INTRONISÈRENT DORDJÉ SHOUGDEN TOUS ENSEMBLE.



LA LIGNÉE DE DORDJÉ SHOUGDEN PROTECTEUR DU DHARMA REMONTE JUSQU' AU TEMPS DU BOUDDHA SHAKYAMOUNI LUI-MEMÊ. BIEN QUE DORDJÉ SHOUGDEN SOIT ORIGINARE DU TIBET, EN CHINE, LA PRATIQUE ACTUELLE DE DORDJÉ SHOUGDEN, ASSOCIÉE À LA GRANDE RICHESSE DE LA PHILOSOPHIE, DE LA MUSIQUE, DE LA CULTURE, DE LA LITTÉRATURE ET DE L'ART CHINOIS SE RÉPAND DANS LE MONDE ENTIER, TRANSCENDANT LES BARRIÈRES DE RACE ET DE GÉOGRAPHIE. IL EST VRAIMENT UN PROTECTEUR DONT LE TEMPS EST VENU.



www.dorjeshugden.net